

UNIVERSITE LYON II

REPARER LES LIVRES
VOUS-MEMES

U.E.R. de Formation aux Pratiques Psychologiques,

Sociologiques et Pédagogiques

SCIENCES DE L'EDUCATION

16, quai Claude Bernard LYON

CONTRIBUTION A LA DIDACTIQUE
DE L'ORTHOGRAPHE LEXICALE
EFFICACITE D'UN LIVRET PHONOLOGIQUE

THESE

Présentée devant l'Université LYON II

en vue de l'obtention du

Doctorat de 3e cycle

de Sciences de l'Education

sous la direction de
Monsieur Henri GIRAUD

631604

Février 1986



Jacques CHAUXEAU

T A B L E D E S M A T I E R E S

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

<u>INTRODUCTION</u>		4
<u>CHAPITRE I</u>	- 1. Recherche théorique et pratique	11
	2. Instructions officielles et orthographe	21
<u>CHAPITRE II</u>	- <u>LA CONSTRUCTION DU LIVRET</u> -	28
	1. Les étapes	29
	2. Le livret O.C.C.E. section du Rhône	57
	3. Construction du nouveau livret	72
<u>CHAPITRE III</u>	- <u>L'UTILISATION DU LIVRET</u> -	84
	1. Utilisation du livret initial par l'enfant	85
	2. Utilisation du livret par le maître	96
	3. Utilisation du livret actuel	100
	4. Utilisation du livret intégré à la vie de la classe	110
	5. Pour que les mots ne "dorment" pas dans le livret	116
<u>CHAPITRE IV</u>	- <u>LA DIFFUSION DU LIVRET</u> -	129
<u>CHAPITRE V</u>	- <u>LE QUESTIONNAIRE AUX UTILISATEURS</u> -	145
	1. Validité de notre démarche	146
	2. L'élaboration du questionnaire	147
	3. L'application du questionnaire	152
	4. Dépouillement du questionnaire	159

.../...

<u>CHAPITRE VI</u>	-	<u>EVALUATION QUANTITATIVE</u>	-	207
		1. Premiers résultats		210
		2. Mise en place d'un nouveau plan expérimental		220
		3. Nouvelle évaluation quantitative		228
		4. L'analyse statistique		248
<u>CHAPITRE VII</u>	-	<u>EVALUATION QUALITATIVE</u>	-	257
<u>CHAPITRE VIII</u>	-	<u>OUTILS</u>	-	274
		1. Le fichier		275
		2. Apport de l'informatique		296
		3. Apport de la docimologie		307
<u>CHAPITRE IX</u>	-	<u>ECHANGES ET POLEMIQUE</u>	-	320
		1. Crise et recherche de solution		324
		2. La validité de notre démarche confirmée		343
<u>CONCLUSION</u>				354
<u>BIBLIOGRAPHIE</u>				360
<u>ANNEXES</u>				372
<u>TABLE DES MATIERES</u>				376

CHAPITRE VIII



OUTILS



DES OUTILS

pour l'utilisation du livret.

I LE FICHIER

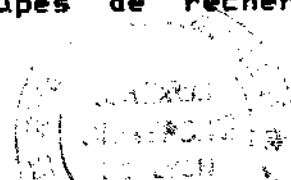
L'analyse quantitative des résultats aux tests a permis de révéler l'efficacité de notre méthode grâce à la comparaison des classes expérimentales à des classes témoins.

L'analyse qualitative des mêmes résultats aux tests nous a permis de mesurer les effets de notre pédagogie sur les erreurs constatées entre les tests 1 et 3 .

Nous disposions , avec les feuilles de test des élèves d'un matériau très intéressant , encore insuffisamment exploité par les analyses précédentes . En effet , au niveau du traitement pédagogique des erreurs , le dysfonctionnement , mis en évidence chez chaque élève au moyen des grilles remplies par certains maîtres , permettait de dégager une typologie et une fréquence de ces erreurs .

Nous avons alors cherché à utiliser les classifications proposées par les différents spécialistes de l'orthographe . Devant notre insatisfaction , nous avons mis en place un outil complémentaire au livret phonologique sous la forme d'un fichier d'exercices .

Nous avons évoqué plus haut notre insatisfaction devant les classifications opérées par les spécialistes de l'orthographe , mais nous avons aussi repris certains éléments de leur analyse dans la construction de notre livret . Trois chercheurs ou groupes de recherche ont



particulièrement retenu notre attention .

Le premier est le groupe HESO (Groupement de recherche sur les textes modernes 27 Rue Paul Bert 94200 IVRY S/SEINE) auquel nous appartenons dans les équipes traitant d'informatique , de réforme et de pédagogie . Il a réalisé , sous la direction de Mme Nina CATACH , d'importants travaux sur la description de l'orthographe , en particulier avec la mise au point du "Plurisystème graphique du français" , modèle descriptif exhaustif de notre orthographe . Un de ses membres , E KARABETIAN situe bien le problème que nous souhaitons résoudre (Bulletin HESO n° 7 Janvier 1982 p. 53) :

"A côté du problème posé par l'installation d'une progression, il faut mettre l'accent sur les problèmes ponctuels à régler selon les productions du moment, il faut disposer d'un outil adapté à une conduite orthographique axée sur la performance. C'est bien le manque majeur qu'on a pu relever dans toutes les pratiques décrites (progression phonétique, intégration des règles, entraînement visuel). Il faut reconsidérer le problème des outils et donner à l'enfant les moyens d'évaluer immédiatement sa performance, de discriminer puis d'amender. Dans la perspective que nous traçons infra, l'enfant possédera un instrument d'évaluation de ses erreurs par une prise de conscience implicite puis progressivement explicité de la genèse de celles-ci. L'instrument le plus affiné dont nous disposons pour le moment est la typologie des erreurs établie par le groupe HESO."

L'instrument dont il est question dans ce paragraphe figure à la page suivante (page 4) . "Chaque enfant possède sa typologie . La correction se faisant deux par deux , la discussion des erreurs avec la typologie est ainsi plus efficace " précise E. KARABETIAN .

Si nous observons le modèle de classification des erreurs opéré par cette méthode , nous constatons que les différents cas ont été envisagés . Cependant , nous regrettons l'amalgame des différents types d'erreurs . A ce sujet , nous sommes tout à fait d'accord avec M. Jean GUION lorsqu'il précise : "Je pense qu'il faut réserver deux moments bien distincts pour corriger les erreurs en orthographe , l'un pour l'usage , l'autre pour le grammatical" . En rapprochant ces paroles du tableau proposé, nous sommes amenés à distinguer deux grands groupes :

(1) (2) (3b) (4a) (4b) (6)

et (3a) (4c) (5a)

D'autre part , l'utilisation des chiffres pour les différentes erreurs est-elle efficacement applicable au niveau scolaire où nous nous situons ? Le danger en orthographe , nous semble-t-il , est de vouloir tout traiter à la fois . Il vaut mieux pratiquer des choix souples , efficaces , en fonction des leçons et acquis récents . Le risque est grand de complexifier et d'aller finalement à l'encontre du résultat escompté en ce qui concerne l'efficacité .

Nous reproduisons ci-dessous la première page de la typologie des erreurs mise au point par E. KARABETIAN.

2. TYPOLOGIE DES ERREURS ORTHOGRAPHIQUES

Cette typologie est suivie de commentaires qui en explicitent le plan et les termes.
Chaque catégorie est illustrée d'exemples non limitatifs.

I. ERREURS À DOMINANTE PHONÉTIQUE (L'élève peut entendre mal ou mal prononcer les sons.)				
10 Omission ou adjonction	100 lettre <i>maitenant ; arbruste</i>	101 syllabe <i>bienteur ≠ bienfaiteur</i>		
11 Confusion	110 sourde-sonore 1100 p-b <i>puplier</i> 1101 t-d <i>tortoir</i> 1102 f-v <i>vaffe</i> 1103 autres	111 liquides l-r <i>car ≠ cal</i> 112 nasales m-n <i>nimer</i>	113 semi-voyelles <i>quiller ≠ cuiller</i> 114 voyelles <i>défini ≠ défuns</i>	
II. ERREURS À DOMINANTE PHONOGRAMMIQUE (L'élève connaît les sons sans connaître leur transcription)				
20 Altérant la valeur phonique	voyelle digr.vocal.(1) accent	semi-voyelle	consonne digr.conson.(2) cédille	consonne simple ou double
200 Omission ou adjonction	2000 <i>bœf</i> <i>merite</i> <i>cheuveu</i> <i>suité</i>	2001 <i>briler</i> <i>piaille</i> <i>≠ paille</i>	2002 <i>exès</i> <i>gérir</i> <i>recu</i> <i>exciste</i> <i>score</i>	2003 <i>enui ≠ ennui</i> <i>asis ≠ assis</i> <i>zossie ≠ sosie</i>
201 Confusion	2010 <i>oisis ≠ oasis</i> <i>nè ≠ né</i>	2011 <i>paille</i> <i>≠ paye</i>	2012 (Cf. 11)	2013 <i>serai ≠ serrai</i>
202 Inversion	2020 <i>idoit ≠ idiot</i> <i>éleve</i>	2021 <i>vielle</i> <i>≠ veille</i>	2022 <i>danmé</i> <i>ceuilir</i>	

(1) Digramme vocalique : couple de lettres-voyelles correspondant à un seul son.

(2) Digramme consonantique : couple de lettres-consonnes correspondant à un seul son

13

Deux autres pages font suite à celle-ci. Elle concernent :

- III. Erreurs à dominante morphogrammique,
- IV. Erreurs concernant les homophones,
- V. Erreurs concernant les idéogrammes,
- VI. Erreurs concernant les lettres non fonctionnelles.

Le second groupe retenu est celui constitué par l'équipe Dr BARTHOUT, L. BRUNELLE, J. PIACERE (Lecture et orthographe. Cahiers de pédagogie moderne 62. Armand Collin. 4^e trimestre 1977. p. 86 à 115). Ces auteurs adoptent une analyse intéressante au niveau descriptif (Tableau I) discernant les plans phonétique, idéographique, d'une part, et les axes syntagmatique et paradigmatisque, d'autre part. Le tableau II, qui met en évidence le symptôme, le processus et l'étiologie, présente aussi un intérêt certain mais il est trop théorique pour permettre une utilisation rapide et efficace à l'enseignant.

		ORTHOGRAPHE OU LECTURE I PLAN PHONÉTIQUE		ORTHOGRAPHE II PLAN IDEOGRAPHIQUE	
AXE PARADIGMATIQUE 1	(1) Erreurs primaires 1-1	(2) Erreurs secondaires 2-1	(1) Erreurs lexicales 1-1	(2) Erreurs relationnelles 2-1	
	cheminée → [ʃanine] [ʃamine] → cheminée m ↔ n é ↔ è, ai (aio) si [e] ≠ [s] boule → [du] [bul] → doule confusions visuelles entre b, p, d, q et autres confusions	boule → [pul] [bul] → poule cheval → [zəfal] b ↔ p, d ↔ t, g ↔ c f ↔ v, s ↔ ch, l ↔ r an ↔ on é ↔ è si [e] ≠ [ɛ] et autres confusions auditives	[ʃapo] → chappo, chapau [āfā] → enfant, anfant cime → cime	a) sémantiques fer ↔ faire tante ↔ tente mètre ↔ maître a ↔ à ou ↔ où b) syntaxiques (accords) 2-2 1. une joli chanson, un chats, des chat, des chats noir, ils joue, tu chantie, qu'il fut, nous eumes, 2. des chous, des gazs, nous chanteront	
AXE SYNTAGMATIQUE 2	a) Vaurien → [vorjā] ennui → [ənyɪ] b) poison ↔ [pwasɔ] [pasā] → pasant geai ↔ [ge] c) orchestre → [ɔʁfestr] d) banc → [bāk] e) (ils) chantent → [ʃātā] 1-2-1	Fautes semblables se re- trouvant dans le langage parlé 2-2	[apeti] → apétit [adres] → adresse [teatr] → théâtre [lorizɔ] → lorizon 1-2	III CAS PARTICULIERS omissions, additions, substitutions, permutations de mots — erreurs d'accents, — erreurs de segmentation, — erreurs de majuscules, — erreurs de ponctuation ↓ avec induction possible par le contexte	
	porte → [prɔt] [pɔrt] → proté cheminée → [ʃanine] [ʃamine] → chenimée 1-2-2				
	Erreurs significatives : poison ↔ poisson corbeau ↔ cordeau 3	caniche ↔ canif poudre ↔ poutre	←		

Le tableau II, reproduit ci-dessous, s'il repose sur une analyse intéressante, est d'un niveau trop théorique pour l'enseignant qui ne pourra pas l'utiliser efficacement.

Tableau II			
	Spécification des erreurs (symptôme)	Processus	Etiologies
I.1.1.	Mauvais codage ou décodage graphique (souvent de la même apparence) a) erreur primaire limitée au code graphématique (touche le plus souvent les graphies voisines de forme)	— assimilation insuffisante du code graphématique — ou de sa correspondance avec le code phonématique.	— apprentissage insuffisant — mémoire visuelle — organisation visuoglyphomotrice — reconnaissance D/G
I.2.1.	b) erreur secondaire se retrouvant (actuellement ou dans l'anamnèse) dans le code phonétique du langage parlé (concerne les graphèmes de même famille phonologique)	— incidence au plan graphématique de troubles passés ou actuels d'acquisition de la pertinence phonologique.	— organisation du langage parlé (trouble d'articulation ou de parole à allure articulaire — éventuellement audition).
I.1.2.	idem par substitution de graphèmes dont la valeur phonétique varie en fonction du contexte graphématique.	Méconnaissance de la combinatoire graphophonétique propre à la langue.	Apprentissage insuffisant des règles de position et de combinaison des graphèmes.
I.2.2.	idem par inversions, élisions, additions de graphèmes ou phonèmes (erreurs dynamiques)	analyse erronée de la séquence du code.	— Trouble de parole (actuel ou ancien) — Insuffisance de l'organisation temporelle ou de sa transposition temporo-spatiale.
I.3.	idem avec distorsion du signifié (lié au contexte)	lapsus — réduction ou régression à schème familial.	appréhension superficielle du texte (dyslexiques âgés suggestibilité fabulatoire, débilité.
II.1.1.	idem avec homophonie (seulement en dictée)	ignorance des variantes graphématique d'un même phonème, ou de leur répartition lexicale.	— apprentissage insuffisant — mémoire visuelle — difficulté de catégorisation morphologique
II.1.2.	additions, élisions, erreurs de découpage sans modification de la valeur phonétique.	non respect des contraintes propres à la langue écrite.	— sous-apprentissage scolaire — mémoire visuelle insuffisante non-constitution des unités lexicales par insuffisance de la combinatoire para-syntagmatique
II.2.	structures erronées dans le contexte, mais attestées dans la langue : faux sens.	ignorance grammaticale ou (et) incompréhension de la signification des unités lexicales ou de leur ensemble.	— apprentissage scolaire insuffisant — niveau intellectuel insuffisant — retard de langage

Le troisième élément retenu est la classification de M. Jean GUION . Nous nous sommes entretenu souvent avec lui depuis 1977 , lors de la création de notre livret . Dans leur ouvrage "Enseigner l'orthographe au cycle moyen" (par J. et J. GUION Sermap Hatier 1982 , 238 pages) , les auteurs discernent bien les deux parties que nous avons séparées : l'orthographe d'usage , l'orthographe grammaticale . Leur tableau regroupe ces deux parties , mais ils conseillent d'observer deux moments différents dans l'exploitation par l'élève .

Le grand mérite que nous trouvons dans la méthode proposée par J. et J. GUION réside dans le fait qu'elle débouche sur la pratique . Ainsi , ils proposent des exercices correctifs des erreurs des élèves . Toutefois , nous souhaitons un guidage plus proche de l'élève , qui lui permette de corriger l'erreur commise en partant de celle-ci et selon un processus individualisé . Il faut arriver à ce que l'enfant se prenne en charge , de la façon la plus autonome possible .

ILLUSTRATION DE L'APPROCHE DE J. & J. GUION

(p. 62 de leur ouvrage cité en page précédente)

		orthographe d'usage				orthographe grammaticale			
		Correspon- dance phonème / graphème	Indivi- dualisa- tion des mots	Graphies com- plexes	Lois de position	Graphies morpho- sémanti- ques	Homo- phones gramma- tiques	Genre et nombre	Formes verbales
CE1	rubriques exemples	/p/ → p, /ʃ/ → on, etc.	avec le nom, le verbe, etc.	ien, ein, etc.	s / ss, etc.	lettres finales muettes, etc.	son/sont ce/se, etc.	accords du nom, etc.	conju- gaisons, etc.

La liste des règles étudiées (page 184 du manuel de l'élève et page 164 de ce livre) et/ou l'index des règles (page 186 du manuel de l'élève et page 168 de ce livre) permettent, à partir d'une erreur, de retrouver très facilement la ou les règles à étudier. Dans l'exemple ci-dessous, nous reprenons la dictée de la fiche 24. En classe, il suffit d'écrire le numéro de la règle à étudier en face de l'erreur (cf. fiche 28, p. 107). Ici, nous avons volontairement accompagné chaque erreur d'une brève analyse qui permet de mettre en évidence la relation entre les erreurs faites et les types d'exercices proposés.

Analyse des erreurs de la dictée « Une maison au Japon » (cf. texte dans la fiche 24, p. 87).

Analyse des erreurs	Règles CM1	* Règles CM2
<p>• je me souviens → je me souvient Erreur portant sur le verbe : confusion de terminai- sons en fonction de la personne.</p>	R47	R38
<p>• à — a Erreur entre deux homophones grammaticaux. La préposition, dans l'expression à temps, a été confondue avec le verbe avoir (l'expression voisine : avoir le temps de)</p>	R21	R12
<p>• on — ont Confusion entre les deux homophones grammati- caux on et ont. La présence de la négation a éloigné le verbe de son sujet, ce qui a contribué à provoquer l'erreur.</p>	R30	R22
<p>• un bataillon — un batallon Erreur d'usage : graphie complexe aill non encore maîtrisée. Dans ce cas, outre les exercices spéci- fiques aux graphies du yod, il serait utile que l'élève cherche des mots simples qu'il connaît contenant aill (balle, ballon, malle, salle, etc.).</p>	R5	R4

62

L'intérêt de la démarche préconisée ne fait aucun doute, mais, en particulier pour l'orthographe d'usage, elle concerne seulement quelques points précis ; elle ne peut pas être généralisée à toutes les erreurs rencontrées, ce que nous recherchons dans notre étude.

La méthode que nous proposons

Nous avons déjà largement abordé l'utilisation de notre livret phonologique et indiqué très précisément comment l'élève , à partir de tout écrit , arrivait à inscrire la liste personnalisée de ses mots à apprendre en priorité pour progresser . Organiser un processus de révision , à l'aide du livret et d'une boîte à mots , limité à l'utilisateur , aurait pu paraître suffisant , mais une lacune subsiste . Personne ne doute du fait que , pour chaque élève , des erreurs reviennent plus souvent que d'autres et ont souvent des points communs .

Nous avons donc repris l'outil constitué par les tests A.L.P. pour révéler les erreurs les plus fréquentes , commises par les élèves . Certes , il aurait été intéressant de généraliser en traitant d'autres écrits mais cela était difficilement réalisable par une seule personne . Toutefois , nous avons , semble-t-il , une représentation suffisamment exhaustive , chaque élève commettant des erreurs souvent différentes . En somme , l'éventail proposé se révèle pertinent .

Pendant l'année scolaire 1979-80 , nous avons associé dix classes de chacun des niveaux CE1 , CE2 , CM1 , CM2 , et fait procéder à l'inventaire des erreurs par les collègues ou , plus fréquemment , par nous-même . Nous présentons un exemple de la grille proposée . Puis nous avons collationné tous les résultats pour les trois tests de l'année

Adresse :

Ecole :

Ville :
(pour vous joindre)

Exemple : 1 fois gounée
 si "la journée" a été écrit / 2 fois jounée
 4 fois journé

on aura : j ≡ ^{g'} ou ≡ r ≡ ^{l'} n ≡ ée ≡ ^{e'}
 signifie "absence de"

1	dans	d ≡	ans ≡
2	bon	b ≡	on ≡
3	vie	v ≡	ie ≡
4	malade	m ≡ a ≡ l ≡ a ≡ de ≡	
5	neige	n ≡ ei ≡ ge ≡	
6	boire	b ≡ oi ≡ re ≡	
7	le bois	b ≡ ois ≡	
8	la journée	j ≡ ou ≡ r ≡ n ≡ ée ≡	
9	une personne	p ≡ e ≡ r ≡ s ≡ o ≡ nne ≡	
10	la semaine	s ≡ e ≡ m ≡ ai ne ≡	
11	le blé	b ≡ l ≡ é ≡	
12	gros	g ≡ r ≡ os ≡	
13	un élève	é ≡ l ≡ è ≡ ve ≡	
14	le froid	f ≡ r ≡ oid ≡	
15	le visage	v ≡ i ≡ s ≡ a ≡ ge ≡	
16	le monde	m ≡ on ≡ de ≡	
17	un oeuf	oeu ≡ f ≡	
18	la musique	m ≡ u ≡ s ≡ i ≡ que ≡	
19	une orange	o ≡ r ≡ an ge ≡	
20	la chemise	ch ≡ e ≡ m ≡ i ≡ se ≡	

1er trimestre :

- 1) j'entends [e] ... finales $\begin{cases} \text{ée} \\ \text{é} \\ \text{er} \end{cases}$ masculin et féminin (n.c.)
- 2) j'entends [r] ... finales $\begin{cases} r \\ re \end{cases}$

m (e) ou mm (e)	s (e) ou ss(e)
n (e) ou nn (e)	
- 3) j'entends [o] $\begin{cases} o \\ au \end{cases}$, [s] $\begin{cases} ce \\ sse \text{ (finale)} \end{cases}$ [k] $\begin{cases} c \\ q \text{ (initiale)} \end{cases}$
- 4) j'entends [j] \neq [r]
- 5) + faible fréquence : confusions $\begin{cases} p \\ b \end{cases}$, $\begin{cases} f \\ v \end{cases}$, $\begin{cases} t \\ d \end{cases}$, $\begin{cases} o \\ e \end{cases}$

2ème trimestre :

- 1) Consonnes doubles ou non $\begin{cases} s \text{ ou } ss \text{ (e)} \\ n \text{ ou } nn \text{ (e)} \end{cases}$ [s] \neq [z] Ex : chemise
- 2) Finales : j'entends :
 - on \Rightarrow [ɔ̃]
 - ois \Rightarrow [wa]
 - oid \Rightarrow [wa]
 - oit \Rightarrow [wa]
 - oi ...
 - [e] $\begin{cases} \text{é} \\ \text{ée} \\ \text{er} \end{cases}$ (masc. / fém.) [r] $\begin{cases} r \\ re \end{cases}$... venir / ... boire
- 3) L'accentuation (ou non) : j'entends à, ê \neq é (latéralisation) ai
- 4) Finale ex : visage très mal perçu.

3ème trimestre :

- 1) Finales ai, ait ... (lait...)
 c, que .. çe (sac...)
 ci, si, ssi... (voici...)
 me, mme ... (comme ...)
 on, one, ons, om ... (charbon ...)
 ge, (je), che ... (large...)
- 2) Initiales c ou q (cloche, comme ...)
- 3) Accentuation $\begin{cases} \text{è, é} \\ \neq \text{ei} \\ \text{ai} \end{cases}$
- 4) L'apostrophe "rajoutée" : large \rightarrow l'arge
- 5) p/b f/v ch/j t/d s/ch

Voir bas feuille cm/2

1er trimestre :

<u>Initiales</u>	<u>Médiales</u>	<u>Finales</u>
. h en début de mot (<u>h</u> aut, <u>h</u> erbe ...)	. j'entends [ɔ̃] ^{on} _{om} b (<u>règle</u>) p m	. j'entends [ʁ] r re ...
. j'entends [s] ^s _c ...	. j'entends [s] ^s _c ...	. j'entends [a] a as ...
	. j'entends [vɛ̃] ^{oin} _{...}	. j'entends [e] é (e) er ...
	. j'entends [ɛ] (e devant consonne x 2)	

+ travail sur homonymes : fer, faire ... haut, eau, au ... à lier à un contexte

2ème trimestre :

. e = [ɛ] devant con- sonne x 2 et accen- tuation é ≠ è	. j'entends [ɛ] devant consonne double	. j'entends [i] i ie it ...
. apostrophe (ex : s' <u>av</u> oir)	. t ou tt : j'entends [t] s ou ss : j'entends [s]	. j'entends [r] r re rt ...
. j'entends [e]		. j'entends [ã] an ans ant ent ... ou out ous

3ème trimestre :

. j'entends [e] e è ai	. j'entends [s] s ss t	. j'entends [g] gu e ge
. j'entends [s] s c	. j'entends [ɛ] ai é e + cons. x 2	. j'entends [l] l le lle
	. j'entends [e] - l'accentuation	. j'entends [r] r re rs ...
. m ou mm r ou rr ...		. j'entends [ã] an ant ent ...

1er trimestre :

- 1) j'entends [e]: finale $\begin{cases} \acute{e} \\ \acute{e}e \\ er \end{cases}$
- 2) j'entends [ã]: finale - an $\begin{cases} s \\ t \\ en \\ s \\ t \end{cases}$
- 3) j'entends [r]: finale - r
re
- 4) Consonne double - s ou ss
r ou rr
m ou mm
f ou ff
l ou ll
- + liaison e = [ɛ] devant ff, ll, ...
- 5) y ou ill : j'entends [j]
- 6) j'entends [ɛ̃] $\begin{cases} \text{aim} \\ \text{ain} \\ \text{en} \\ \text{in} \dots \end{cases}$
- 7) ... m $\begin{cases} b \dots \\ p \dots \\ m \dots \end{cases}$
- 8) [g] $\begin{cases} \text{gu} \begin{cases} e \\ i \\ y \\ a \\ o \\ u \end{cases} \\ g \begin{cases} o \\ u \end{cases} \end{cases}$
- 9) j'entends [s] $\begin{cases} s \\ se \\ t \\ ce \end{cases}$
- 10) oublié de l'apostrophe
- 11) accentuation é, è
- 12) t/d - p/b - ...

2ème trimestre :

<u>Initiales</u>	<u>Médiales</u>	<u>Finales</u>
. j'entends [s] $\begin{cases} s \\ c \end{cases}$	. Consonnes x 2 $\begin{cases} l \text{ ou } ll \\ p \text{ ou } pp \\ s \text{ ou } ss \\ r \text{ ou } rr \\ t \text{ ou } tt \end{cases}$	. j'entends [e] $\begin{cases} \acute{e} \\ \acute{e}e \\ er \\ \neq e \end{cases}$
. j'entends [ʒ] $\begin{cases} j \\ g \begin{cases} e \\ i \end{cases} \end{cases}$	. j'entends [e] - é ...	. j'entends - [l] $\begin{cases} le \\ lle \\ [m] \begin{cases} me \\ mme \end{cases} \\ [r] \begin{cases} re \dots \\ rs \dots \\ rre \end{cases} \end{cases}$
	. j'entends [ɛ] $\begin{cases} \grave{e} \\ \grave{e} \\ ai \end{cases}$	. j'entends [a] $\begin{cases} a \\ as \\ at \\ ap \dots \end{cases}$
		. j'entends [o] $\begin{cases} au \\ eau \\ \dots \end{cases}$

3ème trimestre :

. j'entends [s] $\begin{cases} ce \\ se \\ \dots \end{cases}$	$\begin{cases} f \text{ ou } ff \\ l \text{ ou } ll \\ m \text{ ou } mm \\ r \text{ ou } rr \\ n \text{ ou } nn \\ s \text{ ou } ss \\ t \text{ ou } tt \end{cases}$	$\begin{cases} le \text{ ou } lle \\ ne \text{ ou } nne \\ re \text{ ou } rre \\ te \text{ ou } tte \end{cases}$
. j'entends [k] ou [g] (c ou g)	. j'entends [ɛ] $\begin{cases} \acute{e} \\ ai \\ \dots \end{cases}$	. j'entends [r] $\begin{cases} r \\ re \\ rs \\ rt \\ \dots \end{cases}$
	. j'entends [s] $\begin{cases} c \\ s \\ ss \\ \dots \end{cases}$	. j'entends [e] $\begin{cases} \acute{e} \\ \acute{e}e \\ er \\ \dots \end{cases}$
		. j'entends [s] $\begin{cases} ce \\ se \\ sse \end{cases}$

1er trimestre :

Initiales

- . j'entends [ɛ] : e +
consonne x 2
- . j'entends [s] $\begin{cases} c \\ s \\ \dots \end{cases}$
- . h en début de mot

Médiales

- . j'entends [m] $\begin{cases} m \\ mm \end{cases}$
- . j'entends [f] $\begin{cases} f \\ ff \end{cases}$
- . j'entends [l] $\begin{cases} l \\ ll \end{cases}$
- . j'entends [z] $\begin{cases} s \\ x \\ z \end{cases}$
- . é ≠ è

Finales

- . j'entends [r] $\begin{cases} r \\ re \\ rre \\ rs \end{cases}$
- . j'entends [e] $\begin{cases} é \\ éé \\ er \end{cases}$
- . j'entends [ã] $\begin{cases} ant \\ ans \\ ent \\ \dots \end{cases}$
- . j'entends [o] $\begin{cases} au \\ eau \\ o \end{cases}$

2ème trimestre :

- . h en début de mot
- . e = [ɛ] devant rr...
- . j'entends [ã] $\begin{cases} an \\ en \\ \dots \end{cases}$
- . "gu" ou "g" $\begin{cases} [g] \\ [z] \end{cases}$

- . j'entends $\begin{cases} r \\ rr \end{cases}$
- . j'entends $\begin{cases} ê \\ ai \\ ei \\ è \dots \end{cases}$
(≠ é)
- . j'entends [ʒ] $\begin{cases} j \\ g \end{cases}$

- . j'entends [p] $\begin{cases} pe \\ ppe \end{cases}$
- . j'entends [ɛ] $\begin{cases} è \\ ès \\ èt \dots \end{cases}$
- . j'entends [e] $\begin{cases} é \\ ée \\ er \end{cases}$
- . j'entends [r] $\begin{cases} r \\ re \\ rs \\ rd \dots \end{cases}$
- . j'entends [ã] $\begin{cases} an \\ en \end{cases}$ $\begin{cases} s \\ t \\ t \end{cases}$ $\begin{cases} s \\ t \\ \dots \end{cases}$

3ème trimestre :

- . j'entends [s] $\begin{cases} s \\ c \end{cases}$
- . j'entends [ɛ] e (nn)
- . j'entends [ã] $\begin{cases} an \\ en \end{cases}$

- . n ou nn . f ou ff $\begin{cases} è \\ é \end{cases}$
- . j'entends [ɛ] $\begin{cases} ai \\ ei \end{cases}$
- . j'entends [ã] $\begin{cases} an \\ en \end{cases}$

- . j'entends [r] $\begin{cases} r \\ re \\ r \end{cases}$ $\begin{cases} s \\ t \\ d \end{cases}$
- . j'entends [ø] $\begin{cases} eu \\ eu \end{cases}$ $\begin{cases} s \\ x \end{cases}$
- . j'entends [i] $\begin{cases} i \\ i \end{cases}$ $\begin{cases} e \\ s \\ t \end{cases}$

Le fichier d'orthographe .

A la suite de la mise en évidence de la typologie des erreurs ainsi que de leur fréquence , nous nous sommes engagés avec deux collègues dans la constitution d'exercices visant à pallier ou à prévenir ces erreurs . Certains exercices ont pu être empruntés directement à l'ouvrage déjà cité de J. et J. GUION , comme g/ge g/gu s/ss etc...

D'autres restaient à créer , notamment ceux qui n'obéissent à aucune règle , plus fréquents que l'on ne croit dans la langue française . Finalement , nous avons rédigé 29 fiches à utiliser en liaison avec les autres outils , en particulier des fichiers FREINET d'orthographe (Fichiers d'orthographe FREINET ICEM 06000 CANNES) . L'inventaire ainsi qu'un exemple de ces fiches figurent dans les trois pages suivantes

L'utilisation des fiches s'est fait selon un planning affiché en classe et constitué de la manière suivante :

nom de l'élève \ Type d'exercice	S ou SS	g ou ge
E ₁				
E ₂				
E ₃				
⋮				



Lettre-guide	Exercices	Fiche N°
f	. f ou ff ou ph	21 - 9
g	. g ou gu [g] R 2 ORTH →	5
h	. la lettre h	24
i	. finale in, ain ... [ɛ̃] (et autres) . ill ou y [j]	26 - 6 4
j	. j ou g	15
k		
l	. l' (l'apostrophe)	11
m	. m ou mm . m ou n	9
n	. n ou nn	9
o	. [o] début, milieu, fin	16
p	. p ou pp . p ou b	9 12
q		
r	. r ou rr . finale r ou re ?	9 2

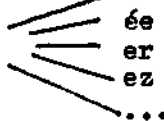
TABLEAU DE SOUTIEN (suite 2)

Lettre-guide	Exercices	Fiche N°
s	<ul style="list-style-type: none"> • $\left[\begin{array}{l} s \\ s \\ t \end{array} \right]$ • s ou c (initial) • s ou ss ? R 1 ORTH + 	<p>28</p> <p>14</p> <p>25</p>
t	<ul style="list-style-type: none"> • t ou tt ? • t ou d ? 	<p>9</p> <p>12</p>
v	<ul style="list-style-type: none"> • v ou f ? 	<p>12</p>
y	<ul style="list-style-type: none"> • y ou ill [j] 	<p>4</p>

TRAVAIL INDIVIDUALISE

1. Tu consultes le tableau "Plan de travail" et tu choisis un exercice de soutien.
2. Tu recherches dans ce tableau le numéro de la fiche qui correspond et tu la cherches.
3. Tu effectues l'exercice et le fais vérifier.
4. Tu reportes ton résultat sur le "Plan de travail".

NOM :

J'entends [e] en fin de mot 

1° Dans les mots ci-dessous cercle les finales :

CP : un été, la cheminée, le bébé, le fermier.

CE : la poupée, le café, premier, une année, le premier, une journée, le blé, la matinée, la dictée, le plumier, le cahier.

CE : une idée, entier, la rosée, le papier, une entrée, le tablier, la fée, une utilité, une durée, un ouvrier, le nez, le pied, un écolier, une volée, un encrier, sacré, une armée, la liberté, un métier.

CM : la bonté, le musée, le côté, une allée, la volonté, le curé, la soirée, le menuisier, la gelée, le souper, le carré, la propreté, un soulier, la portée, la propriété, la tournée, le laitier, l'osier, la qualité, la rapidité, une arrivée, la localité, une épée, une clé (ou clef).

2° Classe ces mots en série :

un été	la cheminée	premier	les autres
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Continue sur ton cahier d'essai...

3° Ecris les mots au féminin qui ont une finale "é" :

et au masculin avec "ée" :

4° Certains mots ont un féminin qui te renseigne pour écrire le masculin :

le fermier → _____

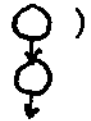
5° Complète :

CP : le fermi..., le beb..., la chemin..., un ét...

CE : une ann..., la poup..., le premi..., le caf..., une journ..., le bl..., la matin..., la dict..., le cahi...

CE : une id..., enti..., la ros..., le papi..., une entr..., le tabli..., la f..., l'utilit..., le n..., une dur..., un ouvri..., le méti..., le pi..., une arm...

CM : une all..., le côt..., le mus..., la bont..., la soir..., le menuisi..., la soir..., la volont..., le soup..., le carr..., la propret..., le souli..., la port..., la propriét..., la tourn..., le lait..., la qualit..., une arriv..., la localit..., une ép...

6° Tu inscriras les mots corrigés à la page 11 de ton livret (surveille bien la colonne )

L'élève peut demander ou être invité à réaliser une fiche particulière en fonction de ses difficultés . Un (*) est alors porté dans les cases correspondantes du tableau .

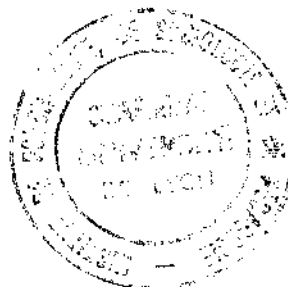
Une fois l'exercice terminé , pour être validé , il doit obtenir un score de 7/10 . Sinon , un "feu vert" est appliqué par les soins de l'élève au tableau qui ne peut pas être affiché dans ce cas .

Nous avons aussi essayé de faire pratiquer une prise en charge maxima par l'élève par une sorte de "DO IT YOURSELF" pour employer une terminologie à la mode . Il s'agirait de procéder à une évaluation comparative de l'apport de ce fichier et du livret . Nous n'avons pu la mener à bout faute de temps car cela nécessiterait la création d'un plan expérimental .

Nous pouvons affirmer que c'est avec un réel plaisir que la majorité des élèves utilisent les fiches proposées . Nous pensons que ceux-là se trompent qui prétendent que les élèves sont incapables de se débrouiller seuls . Le problème se situe au niveau de la prise de conscience par l'élève de son autonomie et de ses limites , des outils dont il dispose et de son habileté à les manier . Cette autonomie doit être progressive , par paliers . L'art de l'enseignant consiste à savoir s'effacer au bon moment et non à "souffler" la réponse sous prétexte de la contrainte du programme .

Un deuxième outil nous est fourni par l'ordinateur qui entre en force dans l'enseignement dès le premier degré, en particulier depuis 1985 . Non seulement nous approuvons cette décision historique du gouvernement actuel sous la direction de M. CHEVENEMENT , mais nous avons anticipé avec l'achat d'un modeste ordinateur 2 X 81 de Sinclair , en même temps qu'un téléviseur , grâce à notre coopérative de classe . Ainsi nous avons introduit l'informatique à l'école dès 1983 . Cet outil s'est révélé très satisfaisant .

A l'aide d'un logiciel de notre composition , nous réalisons aisément une série d'exercices ou de leçons pour prévenir des erreurs ou renforcer leur correction .



II APPORT DE L'INFORMATIQUE

L'informatique occupe actuellement une grande place dans tous les domaines, notamment dans l'enseignement. Dès le départ, nous avons été conscient de son intérêt notamment pour l'E. A. O. ou enseignement assisté par ordinateur. Cette technique entraîne une motivation importante, ce qui est très utile pour un enseignant. Nous avons débuté en 1983 avec notre modeste 2 x 81, l'établissement ne disposant pas encore de matériel. Il vient seulement d'être équipé à la rentrée 85-86.

Dans un premier temps, nous sentant encore maladroit, nous avons demandé l'aide de M CEYSSON, Directeur d'études au centre P E G C de l'Ecole normale de Lyon. Après lui avoir exposé notre problème, il nous construisit un programme très simple mais d'une grande efficacité. Celui-ci fonctionne sur le mode binaire du choix entre X et Y.*

Le schéma proposé permet avec un peu d'entraînement un transfert aisé, dans un laps de temps de 20 à 30 minutes, d'un exercice de type "s" ou "ss" à un autre, par exemple "é" ou "ée" ou encore "p" ou "b". Voici un programme d'exécution:

En appuyant sur R (RUN), l'élève voit apparaître ESSAI 1. Il presse alors la lettre C (CONT) pour continuer et il lit sur l'écran un mot, par exemple "dan?e" qu'il est invité à compléter en tapant "s" ou "ss".

Si la frappe est bonne, ici "s", le mot "danse" est

* cf. p. suivante.

Listing du programme " S ou SS sans règle"

```

5 REM "SOUSS"
400 DIM H$(10,14)
500 DIM R$(10,14)
550 DIM U$(10,14)
700 DIM N(10)
70 LET Z=0
110 CLS
112 LET O=0
114 LET K=0
116 LET S=0
120 GOSUB 1000*(Z+2)
125 PRINT AT 5,5;"ESSAI ";Z+1
130 STOP
138 FOR I=1 TO 10
139 LET E=0
140 LET D=INT (RAND*10)+1
150 IF K>0 THEN GOTO 190
170 LET K=1
172 LET N(K)=D
175 GOTO 230
180 FOR J=1 TO K
192 LET E=E+1
194 IF E=12 THEN PRINT AT 11,11
"PATIENTE"
200 IF N(J)=D THEN GOTO 140
NEXT J
205 PRINT
210 LET K=K+1
212 LET N(K)=D
215 CLS
220 PRINT R$(D)
230 PRINT
237 PRINT
240 PRINT TAB 12;"S OU SS?"
241 INPUT T$
242 IF T$<>"S" AND T$<>"SS" THE
N GOTO 241
243 PRINT
244 PRINT TAB 15;T$
245 LET N=1
246 FOR P=2 TO LEN (R$(D))-1
248 IF R$(D)<>"*" THEN LET N=N+
1
250 IF R$(D) (P TO P)="*" THEN G
251 NEXT P
252 LET G#=R$(D) (N+1 TO LEN (R$
(D)))
253 LET F#=R$(D) (1 TO N-1)
254 LET X#=#F#+T#+G#
255 PRINT
256 PRINT
257 PRINT TAB 12;"MOT ";X$
258 PRINT
259 IF D=6 OR D=7 OR D=8 OR D=9
OR D=10 THEN GOTO 350
260 IF T$<>"S" THEN GOTO 300
265 GOSUB 1500
267 LET S=S+1
270 GOTO 310
280 LET U$="S"
285 GOSUB 1000
290 GOSUB 1050
292 IF D=1 OR D=2 OR D=3 OR D=4
OR D=5 THEN GOTO 430
295 IF T$<>"SS" THEN GOTO 370
298 GOSUB 1500
300 LET S=S+1
302 GOTO 380
305 LET U$="SS"
307 GOSUB 1000
310 GOSUB 1050
312 NEXT I
315 CLS
320 IF S>=9 THEN PRINT "TRES BI

```

```

434 PRINT
435 IF S=8 THEN PRINT "BIEN"
437 PRINT
438 IF S=7 THEN PRINT "ASSEZ BI
EN ,TU PEUX RECOMMENCER L EXERCI
CE"
440 PRINT
441 IF S<7 THEN PRINT "INSUFFIS
ANT...RECOMMENCE POUR AVOIR AU M
OINS 7/10"
442 PRINT
443 PRINT 0
444 STOP
445 CLS
450 PRINT "TU AS ECRIT:";TAB 16
;"MOTS JUSTES"
451 PRINT
455 FOR I=1 TO 0
460 PRINT I;TAB 2;U$(I);TAB 16;
H$(I)
465 PRINT
470 NEXT I
472 STOP
510 PRINT "NOUVEL ESSAI?...OUI/
NON?"
520 INPUT O$
525 IF O$<>"OUI" AND O$<>"NON"
THEN GOTO 520
530 IF O$="NON" THEN GOTO 575
540 LET Z=Z+1
545 IF Z=2 THEN GOTO 575
550 FOR I=1 TO 10
555 LET N(I)=0
560 NEXT I
570 GOTO 110
575 CLS
580 PRINT AT 11,11;"FIN..."
585 STOP
1000 PRINT "ERREUR"
1010 LET O=O+1
1020 LET U$(O)=X$
1030 LET H$(O)=F#+U#+G$
1035 PRINT
1040 PRINT TAB 5;"REPONSE JUSTE:
";H$(O)
1045 PRINT
1050 RETURN
1055 IF I<10 THEN PRINT "SCORE "
1060 IF I=10 THEN PRINT "SCORE F
INAL"
1065 PRINT
1070 PRINT
1075 PRINT S;" / ";I
1080 STOP
1085 RETURN
1090 PRINT
1100 PRINT
1110 PRINT "BRAVO"
1120 PRINT
1130 RETURN
1135 LET R$(1)="DAN#E"
1140 LET R$(2)="MAG#E#IN"
1145 LET R$(3)="PAR#ANT"
1150 LET R$(4)="ARRO#OIR"
1155 LET R$(5)="CALI#E"
1160 LET R$(6)="E#UY#E"
1165 LET R$(7)="IMPO#IBLE"
1170 LET R$(8)="RE#ORT"
1175 LET R$(9)="PATI#ERIE"
1180 LET R$(10)="DISCU#ION"
1185 LET R$(11)="GI#EMENT"
1190 LET R$(12)="INT#ROU#EUR"
1195 LET R$(13)="*#O#E"
1200 LET R$(14)="*#OL#E"
1205 LET R$(15)="*#E#ANT"
1210 LET R$(16)="*#E#E"
1215 LET R$(17)="*#E#E"
1220 LET R$(18)="*#E#E"
1225 LET R$(19)="*#E#E"
1230 LET R$(20)="*#E#E"
1235 LET R$(21)="*#E#E"
1240 LET R$(22)="*#E#E"
1245 LET R$(23)="*#E#E"
1250 LET R$(24)="*#E#E"
1255 LET R$(25)="*#E#E"
1260 LET R$(26)="*#E#E"
1265 LET R$(27)="*#E#E"
1270 LET R$(28)="*#E#E"
1275 LET R$(29)="*#E#E"
1280 LET R$(30)="*#E#E"
1285 LET R$(31)="*#E#E"
1290 LET R$(32)="*#E#E"
1295 LET R$(33)="*#E#E"
1300 LET R$(34)="*#E#E"
1305 LET R$(35)="*#E#E"
1310 LET R$(36)="*#E#E"
1315 LET R$(37)="*#E#E"
1320 LET R$(38)="*#E#E"
1325 LET R$(39)="*#E#E"
1330 LET R$(40)="*#E#E"
1335 LET R$(41)="*#E#E"
1340 LET R$(42)="*#E#E"
1345 LET R$(43)="*#E#E"
1350 LET R$(44)="*#E#E"
1355 LET R$(45)="*#E#E"
1360 LET R$(46)="*#E#E"
1365 LET R$(47)="*#E#E"
1370 LET R$(48)="*#E#E"
1375 LET R$(49)="*#E#E"
1380 LET R$(50)="*#E#E"
1385 LET R$(51)="*#E#E"
1390 LET R$(52)="*#E#E"
1395 LET R$(53)="*#E#E"
1400 LET R$(54)="*#E#E"
1405 LET R$(55)="*#E#E"
1410 LET R$(56)="*#E#E"
1415 LET R$(57)="*#E#E"
1420 LET R$(58)="*#E#E"
1425 LET R$(59)="*#E#E"
1430 LET R$(60)="*#E#E"
1435 LET R$(61)="*#E#E"
1440 LET R$(62)="*#E#E"
1445 LET R$(63)="*#E#E"
1450 LET R$(64)="*#E#E"
1455 LET R$(65)="*#E#E"
1460 LET R$(66)="*#E#E"
1465 LET R$(67)="*#E#E"
1470 LET R$(68)="*#E#E"
1475 LET R$(69)="*#E#E"
1480 LET R$(70)="*#E#E"
1485 LET R$(71)="*#E#E"
1490 LET R$(72)="*#E#E"
1495 LET R$(73)="*#E#E"
1500 LET R$(74)="*#E#E"
1505 LET R$(75)="*#E#E"
1510 LET R$(76)="*#E#E"
1515 LET R$(77)="*#E#E"
1520 LET R$(78)="*#E#E"
1525 LET R$(79)="*#E#E"
1530 LET R$(80)="*#E#E"
1535 LET R$(81)="*#E#E"
1540 LET R$(82)="*#E#E"
1545 LET R$(83)="*#E#E"
1550 LET R$(84)="*#E#E"
1555 LET R$(85)="*#E#E"
1560 LET R$(86)="*#E#E"
1565 LET R$(87)="*#E#E"
1570 LET R$(88)="*#E#E"
1575 LET R$(89)="*#E#E"
1580 LET R$(90)="*#E#E"
1585 LET R$(91)="*#E#E"
1590 LET R$(92)="*#E#E"
1595 LET R$(93)="*#E#E"
1600 LET R$(94)="*#E#E"
1605 LET R$(95)="*#E#E"
1610 LET R$(96)="*#E#E"
1615 LET R$(97)="*#E#E"
1620 LET R$(98)="*#E#E"
1625 LET R$(99)="*#E#E"
1630 LET R$(100)="*#E#E"
1635 LET R$(101)="*#E#E"
1640 LET R$(102)="*#E#E"
1645 LET R$(103)="*#E#E"
1650 LET R$(104)="*#E#E"
1655 LET R$(105)="*#E#E"
1660 LET R$(106)="*#E#E"
1665 LET R$(107)="*#E#E"
1670 LET R$(108)="*#E#E"
1675 LET R$(109)="*#E#E"
1680 LET R$(110)="*#E#E"
1685 LET R$(111)="*#E#E"
1690 LET R$(112)="*#E#E"
1695 LET R$(113)="*#E#E"
1700 LET R$(114)="*#E#E"
1705 LET R$(115)="*#E#E"
1710 LET R$(116)="*#E#E"
1715 LET R$(117)="*#E#E"
1720 LET R$(118)="*#E#E"
1725 LET R$(119)="*#E#E"
1730 LET R$(120)="*#E#E"
1735 LET R$(121)="*#E#E"
1740 LET R$(122)="*#E#E"
1745 LET R$(123)="*#E#E"
1750 LET R$(124)="*#E#E"
1755 LET R$(125)="*#E#E"
1760 LET R$(126)="*#E#E"
1765 LET R$(127)="*#E#E"
1770 LET R$(128)="*#E#E"
1775 LET R$(129)="*#E#E"
1780 LET R$(130)="*#E#E"
1785 LET R$(131)="*#E#E"
1790 LET R$(132)="*#E#E"
1795 LET R$(133)="*#E#E"
1800 LET R$(134)="*#E#E"
1805 LET R$(135)="*#E#E"
1810 LET R$(136)="*#E#E"
1815 LET R$(137)="*#E#E"
1820 LET R$(138)="*#E#E"
1825 LET R$(139)="*#E#E"
1830 LET R$(140)="*#E#E"
1835 LET R$(141)="*#E#E"
1840 LET R$(142)="*#E#E"
1845 LET R$(143)="*#E#E"
1850 LET R$(144)="*#E#E"
1855 LET R$(145)="*#E#E"
1860 LET R$(146)="*#E#E"
1865 LET R$(147)="*#E#E"
1870 LET R$(148)="*#E#E"
1875 LET R$(149)="*#E#E"
1880 LET R$(150)="*#E#E"
1885 LET R$(151)="*#E#E"
1890 LET R$(152)="*#E#E"
1895 LET R$(153)="*#E#E"
1900 LET R$(154)="*#E#E"
1905 LET R$(155)="*#E#E"
1910 LET R$(156)="*#E#E"
1915 LET R$(157)="*#E#E"
1920 LET R$(158)="*#E#E"
1925 LET R$(159)="*#E#E"
1930 LET R$(160)="*#E#E"
1935 LET R$(161)="*#E#E"
1940 LET R$(162)="*#E#E"
1945 LET R$(163)="*#E#E"
1950 LET R$(164)="*#E#E"
1955 LET R$(165)="*#E#E"
1960 LET R$(166)="*#E#E"
1965 LET R$(167)="*#E#E"
1970 LET R$(168)="*#E#E"
1975 LET R$(169)="*#E#E"
1980 LET R$(170)="*#E#E"
1985 LET R$(171)="*#E#E"
1990 LET R$(172)="*#E#E"
1995 LET R$(173)="*#E#E"
2000 LET R$(174)="*#E#E"
2005 LET R$(175)="*#E#E"
2010 LET R$(176)="*#E#E"
2015 LET R$(177)="*#E#E"
2020 LET R$(178)="*#E#E"
2025 LET R$(179)="*#E#E"
2030 LET R$(180)="*#E#E"
2035 LET R$(181)="*#E#E"
2040 LET R$(182)="*#E#E"
2045 LET R$(183)="*#E#E"
2050 LET R$(184)="*#E#E"
2055 LET R$(185)="*#E#E"
2060 LET R$(186)="*#E#E"
2065 LET R$(187)="*#E#E"
2070 LET R$(188)="*#E#E"
2075 LET R$(189)="*#E#E"
2080 LET R$(190)="*#E#E"
2085 LET R$(191)="*#E#E"
2090 LET R$(192)="*#E#E"
2095 LET R$(193)="*#E#E"
2100 LET R$(194)="*#E#E"
2105 LET R$(195)="*#E#E"
2110 LET R$(196)="*#E#E"
2115 LET R$(197)="*#E#E"
2120 LET R$(198)="*#E#E"
2125 LET R$(199)="*#E#E"
2130 LET R$(200)="*#E#E"
2135 LET R$(201)="*#E#E"
2140 LET R$(202)="*#E#E"
2145 LET R$(203)="*#E#E"
2150 LET R$(204)="*#E#E"
2155 LET R$(205)="*#E#E"
2160 LET R$(206)="*#E#E"
2165 LET R$(207)="*#E#E"
2170 LET R$(208)="*#E#E"
2175 LET R$(209)="*#E#E"
2180 LET R$(210)="*#E#E"
2185 LET R$(211)="*#E#E"
2190 LET R$(212)="*#E#E"
2195 LET R$(213)="*#E#E"
2200 LET R$(214)="*#E#E"
2205 LET R$(215)="*#E#E"
2210 LET R$(216)="*#E#E"
2215 LET R$(217)="*#E#E"
2220 LET R$(218)="*#E#E"
2225 LET R$(219)="*#E#E"
2230 LET R$(220)="*#E#E"
2235 LET R$(221)="*#E#E"
2240 LET R$(222)="*#E#E"
2245 LET R$(223)="*#E#E"
2250 LET R$(224)="*#E#E"
2255 LET R$(225)="*#E#E"
2260 LET R$(226)="*#E#E"
2265 LET R$(227)="*#E#E"
2270 LET R$(228)="*#E#E"
2275 LET R$(229)="*#E#E"
2280 LET R$(230)="*#E#E"
2285 LET R$(231)="*#E#E"
2290 LET R$(232)="*#E#E"
2295 LET R$(233)="*#E#E"
2300 LET R$(234)="*#E#E"
2305 LET R$(235)="*#E#E"
2310 LET R$(236)="*#E#E"
2315 LET R$(237)="*#E#E"
2320 LET R$(238)="*#E#E"
2325 LET R$(239)="*#E#E"
2330 LET R$(240)="*#E#E"
2335 LET R$(241)="*#E#E"
2340 LET R$(242)="*#E#E"
2345 LET R$(243)="*#E#E"
2350 LET R$(244)="*#E#E"
2355 LET R$(245)="*#E#E"
2360 LET R$(246)="*#E#E"
2365 LET R$(247)="*#E#E"
2370 LET R$(248)="*#E#E"
2375 LET R$(249)="*#E#E"
2380 LET R$(250)="*#E#E"
2385 LET R$(251)="*#E#E"
2390 LET R$(252)="*#E#E"
2395 LET R$(253)="*#E#E"
2400 LET R$(254)="*#E#E"
2405 LET R$(255)="*#E#E"
2410 LET R$(256)="*#E#E"
2415 LET R$(257)="*#E#E"
2420 LET R$(258)="*#E#E"
2425 LET R$(259)="*#E#E"
2430 LET R$(260)="*#E#E"
2435 LET R$(261)="*#E#E"
2440 LET R$(262)="*#E#E"
2445 LET R$(263)="*#E#E"
2450 LET R$(264)="*#E#E"
2455 LET R$(265)="*#E#E"
2460 LET R$(266)="*#E#E"
2465 LET R$(267)="*#E#E"
2470 LET R$(268)="*#E#E"
2475 LET R$(269)="*#E#E"
2480 LET R$(270)="*#E#E"
2485 LET R$(271)="*#E#E"
2490 LET R$(272)="*#E#E"
2495 LET R$(273)="*#E#E"
2500 LET R$(274)="*#E#E"
2505 LET R$(275)="*#E#E"
2510 LET R$(276)="*#E#E"
2515 LET R$(277)="*#E#E"
2520 LET R$(278)="*#E#E"
2525 LET R$(279)="*#E#E"
2530 LET R$(280)="*#E#E"
2535 LET R$(281)="*#E#E"
2540 LET R$(282)="*#E#E"
2545 LET R$(283)="*#E#E"
2550 LET R$(284)="*#E#E"
2555 LET R$(285)="*#E#E"
2560 LET R$(286)="*#E#E"
2565 LET R$(287)="*#E#E"
2570 LET R$(288)="*#E#E"
2575 LET R$(289)="*#E#E"
2580 LET R$(290)="*#E#E"
2585 LET R$(291)="*#E#E"
2590 LET R$(292)="*#E#E"
2595 LET R$(293)="*#E#E"
2600 LET R$(294)="*#E#E"
2605 LET R$(295)="*#E#E"
2610 LET R$(296)="*#E#E"
2615 LET R$(297)="*#E#E"
2620 LET R$(298)="*#E#E"
2625 LET R$(299)="*#E#E"
2630 LET R$(300)="*#E#E"
2635 LET R$(301)="*#E#E"
2640 LET R$(302)="*#E#E"
2645 LET R$(303)="*#E#E"
2650 LET R$(304)="*#E#E"
2655 LET R$(305)="*#E#E"
2660 LET R$(306)="*#E#E"
2665 LET R$(307)="*#E#E"
2670 LET R$(308)="*#E#E"
2675 LET R$(309)="*#E#E"
2680 LET R$(310)="*#E#E"
2685 LET R$(311)="*#E#E"
2690 LET R$(312)="*#E#E"
2695 LET R$(313)="*#E#E"
2700 LET R$(314)="*#E#E"
2705 LET R$(315)="*#E#E"
2710 LET R$(316)="*#E#E"
2715 LET R$(317)="*#E#E"
2720 LET R$(318)="*#E#E"
2725 LET R$(319)="*#E#E"
2730 LET R$(320)="*#E#E"
2735 LET R$(321)="*#E#E"
2740 LET R$(322)="*#E#E"
2745 LET R$(323)="*#E#E"
2750 LET R$(324)="*#E#E"
2755 LET R$(325)="*#E#E"
2760 LET R$(326)="*#E#E"
2765 LET R$(327)="*#E#E"
2770 LET R$(328)="*#E#E"
2775 LET R$(329)="*#E#E"
2780 LET R$(330)="*#E#E"
2785 LET R$(331)="*#E#E"
2790 LET R$(332)="*#E#E"
2795 LET R$(333)="*#E#E"
2800 LET R$(334)="*#E#E"
2805 LET R$(335)="*#E#E"
2810 LET R$(336)="*#E#E"
2815 LET R$(337)="*#E#E"
2820 LET R$(338)="*#E#E"
2825 LET R$(339)="*#E#E"
2830 LET R$(340)="*#E#E"
2835 LET R$(341)="*#E#E"
2840 LET R$(342)="*#E#E"
2845 LET R$(343)="*#E#E"
2850 LET R$(344)="*#E#E"
2855 LET R$(345)="*#E#E"
2860 LET R$(346)="*#E#E"
2865 LET R$(347)="*#E#E"
2870 LET R$(348)="*#E#E"
2875 LET R$(349)="*#E#E"
2880 LET R$(350)="*#E#E"
2885 LET R$(351)="*#E#E"
2890 LET R$(352)="*#E#E"
2895 LET R$(353)="*#E#E"
2900 LET R$(354)="*#E#E"
2905 LET R$(355)="*#E#E"
2910 LET R$(356)="*#E#E"
2915 LET R$(357)="*#E#E"
2920 LET R$(358)="*#E#E"
2925 LET R$(359)="*#E#E"
2930 LET R$(360)="*#E#E"
2935 LET R$(361)="*#E#E"
2940 LET R$(362)="*#E#E"
2945 LET R$(363)="*#E#E"
2950 LET R$(364)="*#E#E"
2955 LET R$(365)="*#E#E"
2960 LET R$(366)="*#E#E"
2965 LET R$(367)="*#E#E"
2970 LET R$(368)="*#E#E"
2975 LET R$(369)="*#E#E"
2980 LET R$(370)="*#E#E"
2985 LET R$(371)="*#E#E"
2990 LET R$(372)="*#E#E"
2995 LET R$(373)="*#E#E"
3000 LET R$(374)="*#E#E"
3005 LET R$(375)="*#E#E"
3010 LET R$(376)="*#E#E"
3015 LET R$(377)="*#E#E"
3020 LET R$(378)="*#E#E"
3025 LET R$(379)="*#E#E"
3030 LET R$(380)="*#E#E"
3035 LET R$(381)="*#E#E"
3040 LET R$(382)="*#E#E"
3045 LET R$(383)="*#E#E"
3050 LET R$(384)="*#E#E"
3055 LET R$(385)="*#E#E"
3060 LET R$(386)="*#E#E"
3065 LET R$(387)="*#E#E"
3070 LET R$(388)="*#E#E"
3075 LET R$(389)="*#E#E"
3080 LET R$(390)="*#E#E"
3085 LET R$(391)="*#E#E"
3090 LET R$(392)="*#E#E"
3095 LET R$(393)="*#E#E"
3100 LET R$(394)="*#E#E"
3105 LET R$(395)="*#E#E"
3110 LET R$(396)="*#E#E"
3115 LET R$(397)="*#E#E"
3120 LET R$(398)="*#E#E"
3125 LET R$(399)="*#E#E"
3130 LET R$(400)="*#E#E"
3135 LET R$(401)="*#E#E"
3140 LET R$(402)="*#E#E"
3145 LET R$(403)="*#E#E"
3150 LET R$(404)="*#E#E"
3155 LET R$(405)="*#E#E"
3160 LET R$(406)="*#E#E"
3165 LET R$(407)="*#E#E"
3170 LET R$(408)="*#E#E"
3175 LET R$(409)="*#E#E"
3180 LET R$(410)="*#E#E"
3185 LET R$(411)="*#E#E"
3190 LET R$(412)="*#E#E"
3195 LET R$(413)="*#E#E"
3200 LET R$(414)="*#E#E"
3205 LET R$(415)="*#E#E"
3210 LET R$(416)="*#E#E"
3215 LET R$(417)="*#E#E"
3220 LET R$(418)="*#E#E"
3225 LET R$(419)="*#E#E"
3230 LET R$(420)="*#E#E"
3235 LET R$(421)="*#E#E"
3240 LET R$(422)="*#E#E"
3245 LET R$(423)="*#E#E"
3250 LET R$(424)="*#E#E"
3255 LET R$(425)="*#E#E"
3260 LET R$(426)="*#E#E"
3265 LET R$(427)="*#E#E"
3270 LET R$(428)="*#E#E"
3275 LET R$(429)="*#E#E"
3280 LET R$(430)="*#E#E"
3285 LET R$(431)="*#E#E"
3290 LET R$(432)="*#E#E"
3295 LET R$(433)="*#E#E"
3300 LET R$(434)="*#E#E"
3305 LET R$(435)="*#E#E"
3310 LET R$(436)="*#E#E"
3315 LET R$(437)="*#E#E"
3320 LET R$(438)="*#E#E"
3325 LET R$(439)="*#E#E"
3330 LET R$(440)="*#E#E"
3335 LET R$(441)="*#E#E"
3340 LET R$(442)="*#E#E"
3345 LET R$(443)="*#E#E"
3350 LET R$(444)="*#E#E"
3355 LET R$(445)="*#E#E"
3360 LET R$(446)="*#E#E"
3365 LET R$(447)="*#E#E"
3370 LET R$(448)="*#E#E"
3375 LET R$(449)="*#E#E"
3380 LET R$(450)="*#E#E"
3385 LET R$(451)="*#E#E"
3390 LET R$(452)="*#E#E"
3395 LET R$(453)="*#E#E"
3400 LET R$(454)="*#E#E"
3405 LET R$(455)="*#E#E"
3410 LET R$(456)="*#E#E"
3415 LET R$(457)="*#E#E"
3420 LET R$(458)="*#E#E"
3425 LET R$(459)="*#E#E"
3430 LET R$(460)="*#E#E"
3435 LET R$(461)="*#E#E"
3440 LET R$(462)="*#E#E"
3445 LET R$(463)="*#E#E"
3450 LET R$(464)="*#E#E"
3455 LET R$(465)="*#E#E"
3460 LET R$(466)="*#E#E"
3465 LET R$(467)="*#E#E"
3470 LET R$(468)="*#E#E"
3475 LET R$(469)="*#E#E"
3480 LET R$(470)="*#E#E"
3485 LET R$(471)="*#E#E"
3490 LET R$(472)="*#E#E"
3495 LET R$(473)="*#E#E"
3500 LET R$(474)="*#E#E"
3505 LET R$(475)="*#E#E"
3510 LET R$(476)="*#E#E"
3515 LET R$(477)="*#E#E"
3520 LET R$(478)="*#E#E"
3525 LET R$(479)="*#E#E"
3530 LET R$(480)="*#E#E"
3535 LET R$(481)="*#E#E"
3540 LET R$(482)="*#E#E"
3545 LET R$(483)="*#E#E"
3550 LET R$(484)="*#E#E"
3555 LET R$(485)="*#E#E"
3560 LET R$(486)="*#E#E"
3565 LET R$(487)="*#E#E"
3570 LET R$(488)="*#E#E"
3575 LET R$(489)="*#E#E"
3580 LET R$(490)="*#E#E"
3585 LET R$(491)="*#E#E"
3590 LET R$(492)="*#E#E"
3595 LET R$(493)="*#E#E"
3600 LET R$(494)="*#E#E"
3605 LET R$(495)="*#E#E"
3610 LET R$(496)="*#E#E"
3615 LET R$(497)="*#E#E"
3620 LET R$(498)="*#E#E"
3625 LET R$(499)="*#E#E"
3630 LET R$(500)="*#E#E"
3635 LET R$(501)="*#E#E"
3640 LET R$(502)="*#E#E"
3645 LET R$(503)="*#E#E"
3650 LET R$(504)="*#E#E"
3655 LET R$(505)="*#E#E"
3660 LET R$(506)="*#E#E"
3665 LET R$(507)="*#E#E"
3670 LET R$(508)="*#E#E"
3675 LET R$(509)="*#E#E"
3680 LET R$(510)="*#E#E"
3685 LET R$(511)="*#E#E"
3690 LET R$(512)="*#E#E"
3695 LET R$(513)="*#E#E"
3700 LET R$(514)="*#E#E"
3705 LET R$(515)="*#E#E"
3710 LET R$(516)="*#E#E"
3715 LET R$(517)="*#E#E"
3720 LET R$(518)="*#E#E"
3725 LET R$(519)="*#E#E"
3730 LET R$(520)="*#E#E"
3735 LET R$(521)="*#E#E"
3740 LET R$(522)="*#E#E"
3745 LET R$(523)="*#E#E"
3750 LET R$(524)="*#E#E"
3755 LET R$(525)="*#E#E"
3760 LET R$(526)="*#E#E"
3765 LET R$(527)="*#E#E"
3770 LET R$(528)="*#E#E"
3775 LET R$(529)="*#E#E"
3780 LET R$(530)="*#E#E"
3785 LET R$(531)="*#E#E"
3790 LET R$(532)="*#E#E"
3795 LET R$(533)="*#E#E"
3800 LET R$(534)="*#E#E"
3805 LET R$(535)="*#E#E"
3810 LET R$(536)="*#E#E"
3815 LET R$(537)="*#E#E"
3820 LET R$(538)="*#E#E"
3825 LET R$(539)="*#E#E"
3830 LET R$(540)="*#E#E"
3835 LET R$(541)="*#E#E"
3840 LET R$(542)="*#E#E"
3845 LET R$(543)="*#E#E"
3850 LET R$(544)="*#E#E"
3855 LET R$(545)="*#E#E"
3860 LET R$(546)="*#E#E"
3865 LET R$(547)="*#E#E"
3870 LET R$(548)="*#E#E"
3875 LET R$(549)="*#E#E"
3880 LET R$(550)="*#E#E"
3885 LET R$(551)="*#E#E"
3890 LET R$(552)="*#E#E"
3895 LET R$(553)="*#E#E"
3900 LET R$(554)="*#E#E"
3905 LET R$(555)="*#E#E"
3910 LET R$(556)="*#E#E"
3915 LET R$(557)="*#E#E"
3920 LET R$(558)="*#E#E"
3925 LET R$(559)="*#E#E"
3930 LET R$(560)="*#E#E"
3935 LET R$(561)="*#E#E"
3940 LET R$(562)="*#E#E"
3945 LET R$(563)="*#E#E"
3950 LET R$(564)="*#E#E"
3955 LET R$(565)="*#E#E"
3960 LET R$(566)="*#E#E"
3965 LET R$(567)="*#E#E"
3970 LET R$(568)="*#E#E"
3975 LET R$(569)="*#E#E"
3980 LET R$(570)="*#E#E"
3985 LET R$(571)="*#E#E"
3990 LET R$(572)="*#E#E"
3995 LET R$(573)="*#E#E"
4000 LET R$(574)="*#E#E"
4005 LET R$(575)="*#E#E"
4010 LET R$(576)="*#E#E"
4015 LET R$(577)="*#E#E"
4020 LET R$(578)="*#E#E"
4025 LET R$(579)="*#E#E"
4030 LET R$(580)="*#E#E"
4035 LET R$(581)="*#E#E"
4040 LET R$(582)="*#E#E"
4045 LET R$(583)="*#E#E"
4050 LET R$(584)="*#E#E"
4055 LET R$(585)="*#E#E"
4060 LET R$(586)="*#E#E"
4065 LET R$(587)="*#E#E"
4070 LET R$(588)="*#E#E"
4075 LET R$(589)="*#E#E"
4080 LET R$(590)="*#E#E"
4085 LET R$(591)="*#E#E"
4090 LET R$(592)="*#E#E"
4095 LET R$(593)="*#E#E"
4100 LET R$(594)="*#E#E"
4105 LET R$(595)="*#E#E"
4110 LET R$(596)="*#E#E"
4115 LET R$(597)="*#E#E"
4120 LET R$(598)="*#E#E"
4125 LET R$(599)="*#E#E"
4130 LET R$(600)="*#E#E"
4135 LET R$(601)="*#E#E"
4140 LET R$(602)="*#E#E"
4145 LET R$(603)="*#E#E"
4150 LET R$(604)="*#E#E"
4155 LET R$(605)="*#E#E"
4160 LET R$(606)="*#E#E"
4165 LET R$(607)="*#E#E"
4170 LET R$(608)="*#E#E"
4175 LET R$(609)="*#E#E"
4180 LET R$(610)="*#E#E
```

affiché ainsi que le mot BRAVO suivi de SCORE 1/1 ,et l'élève passe à l'essai suivant.

Dans le cas d'une erreur, par exemple "dasse", apparaît ceci:

tu as écrit dasse

erreur

réponse juste: danse

SCORE 0/1

Ce type d'exercice a un intérêt certain par l'aspect ludique de la démarche, mais est-il efficace? Un élève qui n'a pas compris dès le début de l'exercice peut persister dans son erreur. Il n'y a pas ici possibilité de correction; seulement figurent à la fin:

tu as écrit

mois justes

1 dasse

danse

2 impossible

impossible

Nous conseillons alors d'écrire les mots corrigés en employant la démarche habituelle sur le livret.

Vers un nouveau programme

Le type précédent d'exercice présentait l'inconvénient de maintenir l'élève dans une certaine ignorance. Certes, par rapport au BLED (abréviation pour "ouvrages de MME et M BLED"), on constatait un avantage non négligeable du fait du BRAVO ou ERREUR dès le premier essai. Nous aurions pu conseiller à l'élève de revoir la règle dès la première erreur, mais nous souhaitons traiter le problème uniquement par l'informatique.*

* cf. p. suivante

```

200 REM "SOUSS"
201 LET N=0
202 GOSUB 1000
300 DIM H$(10,32)
301 DIM R$(10,32)
302 DIM N$(10,32)
303 LET N=0
110 CLS
111 LET O=0
112 LET K=0
113 LET S=0
120 GOSUB 1000*(Z+2)
121 PRINT AT 5,5;"ESSAI ";Z+1
127 STOP
130 FOR I=1 TO 10
131 LET M=0
140 LET D=INT (RND*10)+1
150 IF K>0 THEN GOTO 190
170 LET K=1
171 LET N(K)=0
172 GOTO 230
180 FOR J=1 TO K
181 LET M=M+1
184 IF M=12 THEN PRINT AT 11,11
: "PATIENTE"
190 IF N(J)=0 THEN GOTO 140
191 NEXT J
192 PRINT
193 LET K=K+1
194 LET N(K)=0
195 CLS
196 PRINT R$(D)
197 PRINT
198 PRINT
199 PRINT TAB 12;"S OU SS?"
240 INPUT T$
241 IF T$("<")="S" AND T$("<")="SS" THE
N GOTO 241
242 PRINT
243 PRINT TAB 15;T$
244 LET N=1
245 FOR P=2 TO LEN (R$(D))-1
246 IF R$(D)("<")="*" THEN LET N=N+
1
250 IF R$(D) (P TO P)="*" THEN G
OTO 250
251 NEXT P
252 LET G$=R$(D) (N+1 TO LEN (R$
(D)))
253 LET F$=R$(D) (1 TO N-1)
254 LET X$=F$+T$+G$
255 PRINT
256 PRINT
257 PRINT TAB 2;"TU AS ECRIT ";
X$
258 PRINT
259 PRINT
260 IF D=6 OR D=7 OR D=8 OR D=9
OR D=10 THEN GOTO 350
261 IF T$("<")="S" THEN GOTO 300
262 PRINT
263 PRINT
264 PRINT "BRAVO"
265 PRINT
266 PRINT
267 LET S=S+1
268 GOTO 310
269 LET U$="S"
270 GOSUB 1000
271 GOSUB 1000
272 GOSUB 1000
273 GOSUB 1000
274 IF D=1 OR D=2 OR D=3 OR D=4
OR D=5 THEN GOTO 430
275 IF T$("<")="SS" THEN GOTO 370
276 PRINT
277 PRINT
278 PRINT "BRAVO"
279 PRINT
280 PRINT
281 LET S=S+1
282 GOTO 380
270 LET U$="SS"
271 GOSUB 1000
272 GOSUB 1000
273 GOSUB 1000
274 NEXT I
430 CLS

```

```

433 IF S>=9 THEN PRINT "TRES BI
EN"
434 PRINT
435 IF S=8 THEN PRINT "BIEN"
437 PRINT
439 IF S=7 THEN PRINT "ASSEZ BI
EN ,TU PEUX RECOMMENCER L EXERCI
CE"
440 PRINT
441 IF S<7 THEN PRINT "INSUFFIS
ANT,TU DEVRAS REUSSIR AU MOIN
S 7/10"
442 PRINT
443 PRINT 0
444 STOP
445 CLS
446 PRINT
450 PRINT "TU AS ECRIT:";TAB 15
;"MOTS JUSTES"
451 PRINT
455 FOR I=1 TO 0
456 PRINT I;TAB 2;W$(I);TAB 16;
H$(I)
455 PRINT
470 NEXT I
472 STOP
510 PRINT "NOUVEL ESSAI?...OUI/
NON?"
520 INPUT O$
525 IF O$("<")="OUI" AND O$("<")="NON"
THEN GOTO 520
530 IF O$="NON" THEN GOTO 575
540 LET Z=Z+1
545 IF Z=2 THEN GOTO 575
550 FOR I=1 TO 10
555 LET N(I)=0
560 NEXT I
570 GOTO 110
575 CLS
580 PRINT AT 11,11;"FIN..."
600 STOP
1000 PRINT TAB 10;"ERREUR"
1010 LET Q=Q+1
1020 LET W$(Q)=X$
1030 LET H$(Q)=F$+U$+G$
1035 PRINT
1036 PRINT
1040 PRINT TAB 2;"REPONSE JUSTE:
";H$(Q)
1045 PRINT
1049 RETURN
1050 IF I<10 THEN PRINT "SCORE"
1055 IF I=10 THEN PRINT "SCORE F
INAL"
1060 PRINT
1065 PRINT
1070 PRINT S;"/";I
1075 STOP
1080 RETURN
1600 REM "RAPPEL DE LA REGLE"
1605 IF Z<1 THEN GOTO 1640
1610 PRINT "VEUX-TU REVOIR LA RE
GLE? REPONDS PAR OUI OU PAR NON"
1620 INPUT O$
1625 IF O$("<")="OUI" AND O$("<")="NON"
THEN GOTO 1620
1630 IF O$="NON" THEN RETURN
1635 CLS
1640 PRINT " OBSERVE BIEN LES M
OTS SUIVANTS:EN PARTICULIER LES
LETTRES QUI ENTOURENT S OU SS OU
N CASTOR,UNE CASSETTE,LE VERSEAU
, AUSSI "
1641 PRINT
1642 STOP
1643 PRINT
1644 PRINT " PAR OU
ELLES LETTRES SONT ENTOUREES LES
25? ET LE S TOUT SEUL?"
1650 PRINT "VOICI LA REGLE...TU
DEVRAS Y PENSER CHAQUE FOIS QUE
TU METTRAS SOU SS"
1651 PRINT
1652 STOP
1653 PRINT

```



200
 201
 202
 300
 301
 302
 303
 110
 111
 112
 113
 120
 121
 127
 130
 131
 140
 150
 170
 171
 172
 180
 181
 184
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 270
 271
 272
 273
 274
 430
 433
 434
 435
 437
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 450
 451
 455
 456
 455
 470
 472
 510
 520
 525
 530
 540
 545
 550
 555
 560
 570
 575
 580
 600
 1000
 1010
 1020
 1030
 1035
 1036
 1040
 1045
 1049
 1050
 1055
 1060
 1065
 1070
 1075
 1080
 1600
 1605
 1610
 1620
 1625
 1630
 1635
 1640
 1641
 1642
 1643
 1644
 1650
 1651
 1652
 1653

LISTING DU PROGRAMME "S ou SS avec règle" (suite)

```

1054 PRINT "LES 25 SONT TOUJOURS
PLACES ENTRE 2 VOYELLES...LE S
SEUL EST PLACE ENTRE UNE VOYELLE
ET UNE CONSONNE"
1000 GOSUB 2500
1900 RETURN
2000 LET A$(1) = "LA DANSE"
2005 LET A$(2) = "LA CONVERSATION"
2010 LET A$(3) = "UNE CONJUGATION"
2015 LET A$(4) = "UNE AVERGEMENT"
2020 LET A$(5) = "LA REPOSE"
2025 LET A$(6) = "LA MOUSSE"
2030 LET A$(7) = "IMPOSSIBLE"
2035 LET A$(8) = "LE PORT"
2040 LET A$(9) = "LA PATISSERIE"
2045 LET A$(10) = "LA DISCUSSION"
2050 RETURN
2510 PRINT "POUR CONTINUER APPUI
SUR LA TOUCHE C"
2520 IF INKEY#="" THEN GOTO 2520
2530 CLS
2540 RETURN
3000 LET A$(1) = "LA PENSÉE"
3005 LET A$(2) = "LE PÉRIODE"
3010 LET A$(3) = "UNE VESTE"
3015 LET A$(4) = "UN DANSEUR"
3020 LET A$(5) = "CONJUGER"
3025 LET A$(6) = "UNE PROMÈSE"
3030 LET A$(7) = "LA CAPIÈRE"
3035 LET A$(8) = "LA JEUNÈSE"
3040 LET A$(9) = "UNE PRINCESSE"
3045 LET A$(10) = "LA RICHESSE"
3050 RETURN

```



LISTING DU PROGRAMME "S ou SS"

Mode direct

OBSERVE BIEN LES MOTS SUIVANTS
: EN PARTICULIER LES LETTRES QUI
ENTOURENT S OU SS : UN CASTOR, UNE
CASSETTE, LE VERSEAU, AUSSI

ESSAI 1

PAR QUELLES LETTRES
S SONT ENTOURES LES SS? ET LE S
TOUT SEUL?
VOICI LA REGLE...TU DEVRAS Y PEN
SER CHAQUE FOIS QUE TU METTRAS S
OU SS

LA MOU#E

S OU SS?

LES SS SONT TOUJOURS PLACES ENTR
E 2 VOYELLES...LE S SEUL EST PLA
CE ENTRE UNE VOYELLE ET UNE CONS
ONNE
POUR CONTINUER APPUIE SUR LA TOU
CHE C

SS

TU AS ECRIT LA MOUSSE

BRAVO

SCORE

1/1

IMPOSSIBLE

S OU SS?

S

TU AS ECRIT IMPOSSIBLE

ERREUR

REPONSE JUSTE: IMPOSSIBLE

OBSERVE BIEN LES MOTS SUIVANTS
: EN PARTICULIER LES LETTRES QUI
ENTOURENT S OU SS : UN CASTOR, UNE
CASSETTE, LE VERSEAU, AUSSI

PAR QUELLES LETTRES
S SONT ENTOURES LES SS? ET LE S
TOUT SEUL?
VOICI LA REGLE...TU DEVRAS Y PEN
SER CHAQUE FOIS QUE TU METTRAS S
OU SS

LES SS SONT TOUJOURS PLACES ENTRA
E 2 VOYELLES...LE S SEUL EST PLA
CE ENTRE UNE VOYELLE ET UNE CONS
ONNE
POUR CONTINUER APPUIE SUR LA TOU
CHE C

TU AS ECRIT:	MOTS JUSTES
1 LA DANSSE	LA DANSE
2 UNE AVERSSSE	UNE AVERSE
3 LA REPNSSSE	LA REPONSE

TU PEUX MAINTENANT PRENDRE
TA FICHE DE CORRECTION UTILISEE
AVEC TON LIVRET D'ORTHOGRAPHE ET
Y REPORTER LES MOTS QUE TU DOIS
APPRENDRE EN PRIORITE AFIN DE FA
IRE DES PROGRES ...BON COURAGE

Nous nous sommes demandé comment intégrer une règle au programme de base d' E.A.O. Sous quelle forme devait-on la proposer? A quel moment la rappeler? Il serait fastidieux d'énoncer toutes les questions qui ont orienté nos recherches.

Les programmes d'orthographe dont nous disposions, très simples et améliorés progressivement, n'étaient pas en cause. Il s'agissait maintenant de vérifier une hypothèse de travail. Nous pensions que les résultats seraient fortement améliorés si après avoir fait travailler les élèves sur un programme comme précédemment, nous incluions à ce même programme un rappel de la règle dès la première erreur.

Nous avons construit l'exercice de vérification suivant. Dans un premier temps, nous prenons dix mots dans l'échelle DUBOIS-BUYSE au niveau CM1 (échelons 16 à 19) dans lesquels l'élève doit préciser s'il faut "s" ou "ss". Dans un second temps, dix autres mots, de degré de difficulté identique aux mots précédents, apparaissent successivement à l'écran. L'élève peut, s'il le souhaite, demander à revoir la règle à la première erreur.

Nous avons fait pratiquer cet exercice à deux classes de C M 1. Voici les résultats: (c.f. p. 304)



La comparaison des résultats montre pour la première classe une progression moyenne sensible qui, en termes

CLASSE 1			CLASSE 2		
Elèves	avec règle	sans règle	Elèves	avec règle	sans règle
Philippe	9	9	Hakim	9	10
Nicolas	4	5	Sabine	10	10
Keltoum	6	5	Zoran	10	9
Damane	7	7	Maud	9	10
Virginie	8	7	Cédric	7	7
Nathalie	8	6	Malika	5	10
David	5	7	Daniel	8	7
Laure	7	10	Amel	8	6
Robert	8	9	Xavier	10	10
Carole	5	8	Delphine	10	8
Marc	6	7	Hassen	7	5
Nathaniel	8	8	David	8	9
Imchene	6	3	Malika	8	10
Sylvie	7	8	Latifa	9	8
Mounir	5	10	Nathalie	8	10
Amor	8	6	Hlame	8	5
Raphaële	8	9	Fatima	10	6
Naïma	8	8	Antonio	8	10
Sophie	3	7	Stéphanie	7	10
Angèle	10	9	Stéphane	6	10
Farida	10	10	Lydie	9	7
			Cherazade	9	6
			Bandrine	7	6
			Nahmane	5	6
Total :	146	159		195	195

scolaires, correspondrait au gain d'un trimestre sur l'année. Cependant des questions restent en suspens. Le score de onze élèves reste égal ou même inférieur au premier. Est-ce dû au manque d'habitude de l'outil ordinateur?

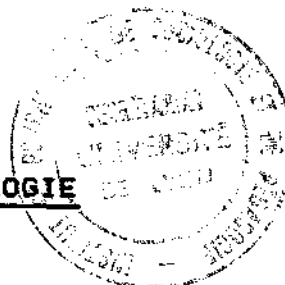
Dans la seconde classe, la nôtre, le résultat est identique. Le score global est élevé, 81.2%.

Il semble que, pour les bons élèves, le profit est faible. Par contre il est fort chez les plus faibles. Un auto-apprentissage s'ébauche grâce à la possibilité de recours à une règle.

L'outil ordinateur présente de toute évidence un intérêt certain en particulier pour l'orthographe, comme nous venons de le montrer. Mais il nécessite un travail important de mise au point tant de la part du programmeur que de la part du pédagogue.

Un troisième outil nous a paru aussi très utile à introduire dans notre pratique pédagogique . Il s'agit de la "docimologie" , technique que nous avons eu la chance d'expérimenter sous la conduite de M. BARET (Du bon usage de la notation , numéro spécial des A.L.P. 1984) . Le compte-rendu se trouve dans le n° 26 des A.L.P. A travers la construction des "cibles" et grâce à une méthodologie précise , il nous a été possible de faire prendre conscience aux élèves de leurs points forts et aussi de leurs lacunes . Chacun ne s'est plus perçu comme globalement bon , moyen ou faible , mais avec des points forts à renforcer et des points faibles à corriger . De plus , cette méthode a suscité des réflexions et des demandes d'explication , en un mot , une ouverture de dialogue . Une liaison s'est établie avec les deux outils précédents . Finalement nous arrivons ainsi à la liaison des fichiers et des programmes .





III APPORT DE LA DOCIMOLOGIE

Dans la société LES ATELIERS LYONNAIS DE PEDAGOGIE (1) ,dont nous assurons la vice-présidence,nous animons l'atelier d'orthographe.Parmi les autres ateliers,celui de docimologie nous a apporté un nouvel éclairage de nos problèmes et un approfondissement de notre réflexion.Grâce au livre de M. BARET(2) et à l'application que nous avons faite de sa méthode dans notre classe,nous avons remis en question nombre d'idées préconçues et de pratiques routinières.En particulier,nous avons pu mieux situer l'orthographe dans la pédagogie et même dans la psychologie,comme nous allons voir.

1. La notation habituelle dans le Premier Degré.Un exemple au Cours moyen 1^{ère} année.

A l'école primaire , la notation est généralement chiffrée.Toutefois nous constatons,en recevant des élèves extérieurs à notre groupe scolaire,qu'une notation par lettres est parfois utilisée.Pour ce qui nous concerne,le Conseil des maitres a adopté une fois pour toutes un certain nombre de coefficients dans un souci d'harmonisation avec la classe de sixième du Second Degré.

Nous figurons page 308 un exemple de Bulletin scolaire.La somme des coefficients est égale à 20.A la moyenne des notes de l'élève , nous ajoutons un encadrement MAX (moyenne la plus forte),MIN(moyenne la plus faible).Cet

1.Université LYON II 16 Quai C. Bernard, LYON 69007

2.Du bon usage de la notation.Numéro spécial A.L.P.Février 1984

Bulletin scolaire
 extrait du carnet à émarger par les Parents
 lors des 6 contrôles annuels

Cours: Moyen I - Elève: - "y" - Institut M.

Année Scolaire		FRANÇAIS					MATHÉMAT.			ÉVEIL...		Educat° Phys.	Moyenne sur 10	APPRECIATION D'ENSEMBLE	Visa des Parents
1983	1984	Expr. orale	Lect.	Orth.	Gram. Conj.	Expr. écrite	Calcul Numér.	Opér.	Probl. logiques	Spécif. lang.	Exerç. Éveil				
1 ^{re} Série	Note sur 10 de l'élève	8,5	9	7,5	9	8,5	8,5	7,5	8	8,5	7,5	8,19	Bonne résultat s'attendu cependant un effort au niveau de la discipline		
	Moyenne sur 10														
2 ^{me} Série	Note sur 10 de l'élève	8,5	7,5	7	7	8	8,5	8,5	6,5	7	5	7,58	Bonne tenue		
	Moyenne sur 10														
3 ^{me} Série	Note sur 10 de l'élève	8,5	8,5	7,5	6,5	8,25	8,5	8,25	6,5	6,5	5,5	7,35	s'attendu mais il faut mieux approcher des degrés		
	Moyenne sur 10														
4 ^{me} Série	Note sur 10 de l'élève														
	Moyenne sur 10														
5 ^{me} Série	Note sur 10 de l'élève														
	Moyenne sur 10														
6 ^{me} Série	Note sur 10 de l'élève														
	Moyenne sur 10														
ORIENTATION		PASSE AU										REDOUBLE LE			

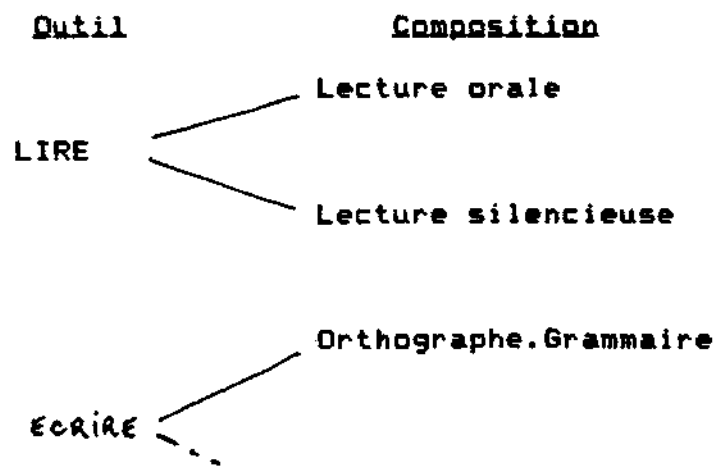
encadrement n'est pas général, certains collègues pratiquant le classement.

Une autre représentation est utilisée, celle avec histogrammes. Nous l'illustrons page 310 avec les résultats des trois premiers contrôles de 1983-84 pour notre classe. Des précisions intéressantes sont apportées ici: le nombre d'élèves par tranches de notes permet de situer l'élève par rapport à lui-même et aux autres. Les parents aussi comprennent mieux.

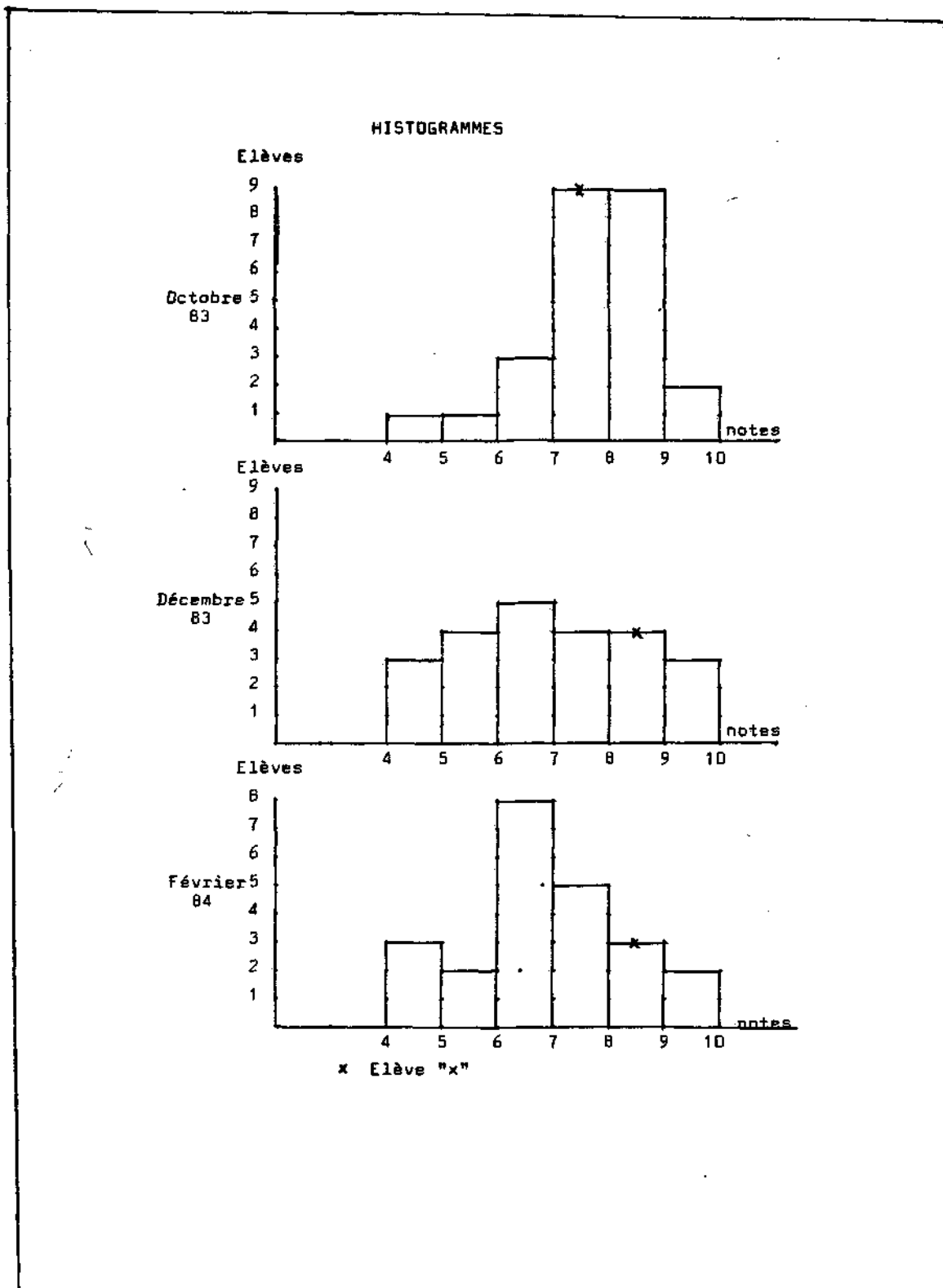
2. La méthode de M. BARET et le Premier Degré.

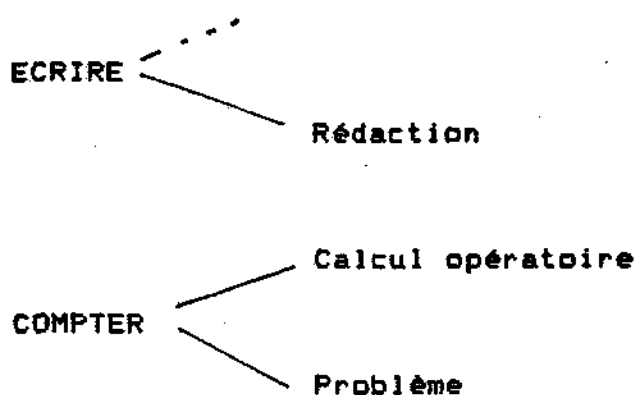
Les trois histogrammes précédents étaient construits à partir du nombre d'élèves par tranche de notes, l'ensemble des matières étant pris en compte. Avec la méthode de M. BARET, nous ne retenons que six rubriques sur douze.

Il s'agit ici d'un changement fondamental, d'une approche nouvelle du problème de l'instruction, l'articulation de l'enseignement par rapport à un thème central: le Premier Degré vise essentiellement la maîtrise des trois outils de la connaissance LIRE, ECRIRE, COMPTER, les 3 R's des Anglo-Saxons. Dans chacun, il faut distinguer mécanisme et compréhension, ce qui explique la répartition suivante:



Représentation graphique des 3 contrôles
pris en considération à la p. 308





Les résultats du contrôle n°1 (sept-oct 83) pour les 25 élèves dans les épreuves précédentes sont rassemblés dans le tableau de la page 312. Pour leur exploitation, avec la méthode de M. BARET, on franchit trois étapes:

- a. Mise en relation d'ordre des notes.
- b. Passage à la lettre-groupe par application de la loi statistique sous la forme de la loi de GAL.
- c. Construction du profil scolaire.

Les deux premières étapes apparaissent dans le tableau de la page . D'une part, les colonnes du tableau précédent sont reprises et placées en relation d'ordre en faisant ressortir la référence à la moyenne traditionnelle 10/20. D'autre part, l'application de la statistique permet de déterminer des groupes selon le tableau suivant:

Groupes	E	D	C	B	A	Total
Pourcentages	10%	20%	40%	20%	10%	
Nombre élèves	2/3	5	10	5	2/3	25

Nous avons indiqué 2 ou 3 élèves pour les groupes E et A car il ne doit pas y avoir de rigidité mathématique

Résultats du contrôle n° 1 (sept.-oct. 83)
pour les 25 élèves de la classe prise en référence

NOTES du Contrôle 1						
Nom	Opérat.	Proble.	Rédact.	Orthog.	Lecture	Lecture
	/15	/30	/10	/10	orale /10	silencieuse /10
a	14	30	8.5	7.75	9	9.5
b	13	28	6.5	4	7	8.5
c	12.5	25	7.25	7.75	7.5	5.5
d	5	6.5	1	3.5	6.5	2.5
e	10	30	7	6	6.5	3.5
f	15	11.5	5.75	6	6	6.5
g	10.5	30	8	7	7.5	6.5
h	15	25	8.75	9.5	9	8.5
i	14.5	30	7.75	9.5	7.5	9.5
j	13	25	7.5	9.5	7	9
k	14	23	7.5	9.5	9	4.5
l	13	25	7.5	8	6.5	7
m	10.5	20	6	5	6	4
n	13	30	7	8	7	9
o	12	28	7.33	7.5	7	7.5
p	15	30	9	7.75	8	4.5
q	12.5	20	6.33	0	6.5	6.5
r	15	30	9.5	9.75	8.5	9.5
s	14	28	4	3.5	6	8
t	12	25	4.75	7.5	8.5	9
u	14.5	25	7.5	8.5	7	7.5
v	12	30	7.5	6	7	6.5
w	14	30	8	8.25	8.5	8.5
x	11.5	20	7	10	6.5	6
y	14	23	8.5	7.5	8.5	9
.

dans l'application de la loi statistique. Celle-ci est à considérer comme une loi biologique qui s'applique aux résultats scolaires des individus aussi bien qu'à leur taille.

Les lettres-groupes sont reportées dans le tableau de la page qui va nous permettre de passer au profil scolaire de chacun, page 314. Pour comprendre celui-ci, procédons à sa description comme nous le faisons avec nos élèves. Il est constitué d'abord par cinq cercles concentriques qui délimitent les groupes de A, le plus grand, à E, le plus petit. Trois diamètres répartis symétriquement créent six secteurs dont chacun est attribué à une rubrique.

Chaque élève remplit son propre profil scolaire en noircissant la partie du secteur correspondant à la lettre groupe pour la matière considérée. Finalement, chaque ligne de notes chiffrées de la page 312 est transformée en une ligne de lettres-groupes de la page 314 puis en un profil scolaire d'élève, page 316.

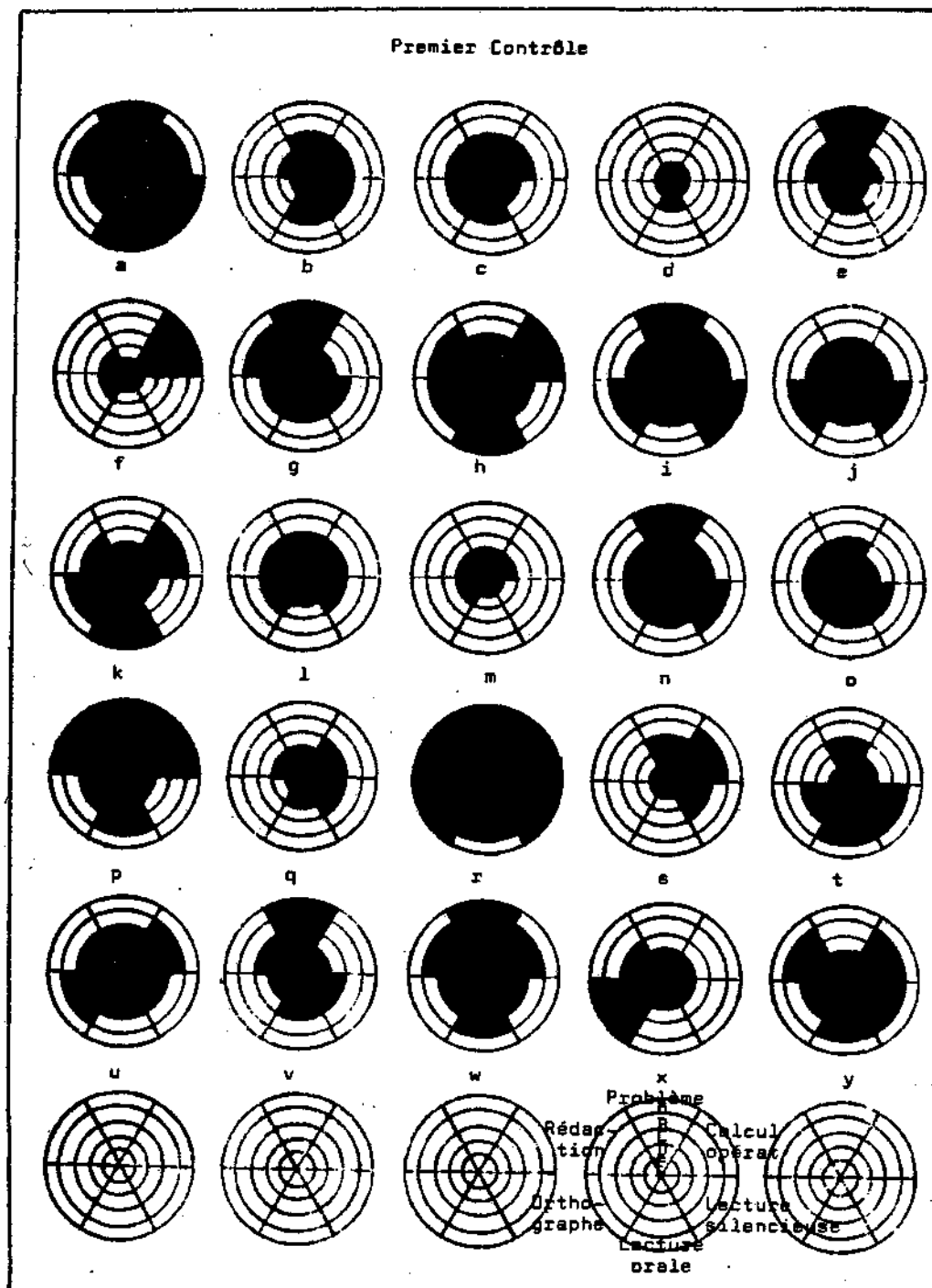
3. Effets immédiats de l'application de la méthode de M. BARET sur les élèves .

Après leur avoir expliqué ce qu'étaient les profils scolaires, nous leur avons demandé de les colorier. Nous avons trouvé ici une excellente occasion de décroïsonnement: mathématiques avec l'utilisation du cercle, étudié précédemment; graphisme avec le coloriage des zones; lecture et reconnaissance de codages. A quelques exceptions près, dues à des confusions de zones, l'exercice

Tableau des " lettres - groupes "

Notes du Contrôle 1							
Nom	Opérat.	Proble.	Rédact.	Orthog.	Lecture orale	Lecture silencieuse	
a	B	A	B	C	A	A	.
b	C	C	D	E	C	C	.
c	C	C	C	C	C	D	.
d	E	E	E	E	D	E	.
e	D	A	C	D	D	E	.
f	A	E	D	D	E	C	.
g	D	A	B	C	C	C	.
h	A	C	B	B	A	C	.
i	B	A	C	B	C	A	.
j	C	C	C	B	C	B	.
k	B	D	C	B	A	D	.
l	C	C	C	C	D	C	.
m	D	D	D	D	E	E	.
n	C	A	C	C	C	B	.
o	D	C	C	C	C	C	.
p	A	A	A	C	B	D	.
q	C	D	D	E	D	C	.
r	A	A	A	A	B	A	.
s	B	C	E	E	E	C	.
t	D	C	E	C	B	B	.
u	B	C	C	B	C	C	.
v	D	A	C	D	C	C	.
w	B	A	B	C	B	C	.
x	D	D	C	A	D	D	.
y	B	D	B	C	B	B	.
.

Profil scolaire de chaque élève

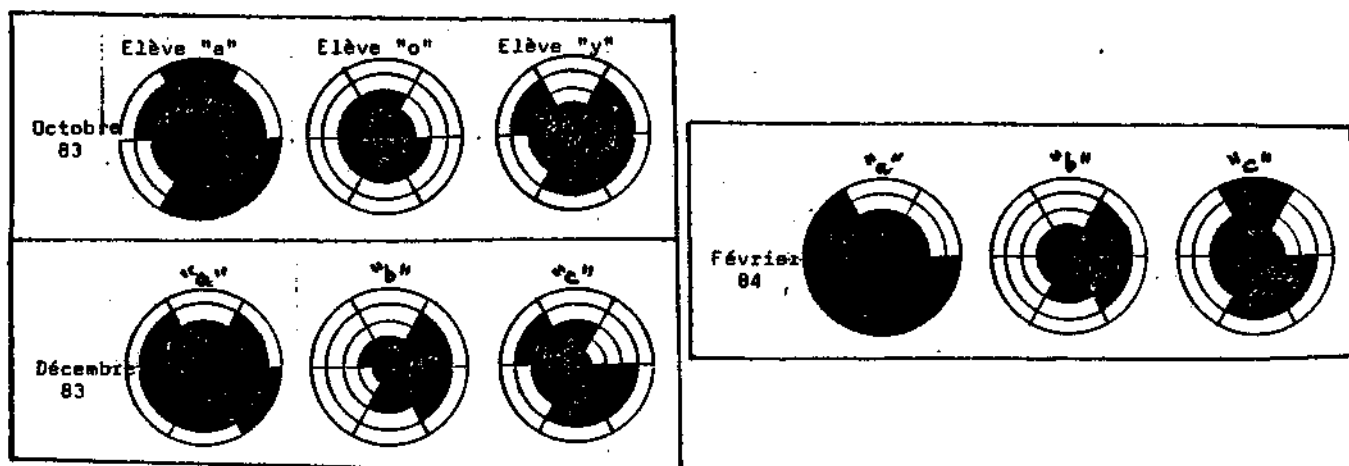


s'est bien déroulé.

Nous avons alors demandé aux élèves de dire, par écrit, ce qu'ils pensaient de leurs résultats par la comparaison des trois schémas correspondant aux trois contrôles. Le dépouillement de leurs réponses permet d'établir la classification suivante au niveau des constats. Voici la formulation en ce qui concerne :

	Total	
- <u>les progrès</u>		
j'ai monté en...(7 fois)] 16 fois] sur 42 réponses
j'ai progressé en...(8 fois)		
c'est mieux en...(1 fois)		
- <u>les diminutions</u>		
j'ai baissé en...(14 fois)] 16 fois	
j'ai descendu...(1 fois)		
ça va pas en...(1 fois)		
- <u>la constance</u>		
je n'ai pas bougé (3 fois)] 9 fois	
même résultat (3 fois)		
c'est pareil (1 fois)		
Je suis resté (1 fois)		
ça s'est stabilisé (1 fois)		
-enfin ce dernier, enthousiaste "ce truc-là c'est super "] 1 fois	

Voici, à titre d'exemple, les réflexions de trois élèves dont nous reproduisons les profils scolaires:



Elève "a" Bon élève.

Je trouve qu'en problème j'ai descendu. Par contre, en lecture orale et silencieuse ça s'est stabilisé. En orthographe, il n'y a pas de doute, j'ai monté. J'ai le même nombre de carreaux blancs dans les cibles 1 et 3, mais je pense bien monter où c'est possible.

Elève "o" Redoublant.

La cible sert à regarder si l'on a baissé ou pas. S'il y a plus de cases blanches, on a baissé. Moi, au mois d'octobre, j'ai eu 13 cases blanches, 14 en décembre et 13 en février. C'est surtout en orthographe et en rédaction que j'ai baissé.

Elève "y" Elève moyenne.

Sur la cible 1 je suis faible en problème. Par contre, sur la cible 2 j'ai baissé en opérations. Sur la cible 3 je suis bonne en problème. J'ai 9 cases blanches sur la cible 1, 11 sur la cible 2 et 9 sur la cible 3. J'espère que je ferai mieux en opérations au prochain contrôle.

La méthode de M. BARET, amène donc chaque élève à réfléchir sur ses résultats à chaque contrôle, à prendre conscience de son niveau dans les disciplines fondamentales. Dans le dernier exemple cité, deux élèves sur trois font référence à l'orthographe. Cette matière est donc

à la fois isolée et située dans l'ensemble des disciplines. Un besoin de renseignements, une demande, est provoquée chez l'élève, prélude à un dialogue avec l'enseignant. Au constat des faiblesses fait suite la recherche de solutions. Ainsi, pour l'orthographe, nous proposons le recours aux fichiers existants ou programmes d'E. A. O. à des moments prévus dans notre classe pour le soutien, le samedi matin.

Grâce à cette méthode, dont la puissance n'a été, ici, que partiellement utilisée, l'élève prend progressivement conscience de sa personnalité par l'image que lui renvoie le profil scolaire. Peu à peu il devient plus responsable de ses agissements et se prend en charge. Nous avons donc à notre disposition un moyen pour le sortir de l'état d'assisté qu'une pédagogie traditionnellement trop directive a tendance à maintenir.

Cette méthode présente encore plus d'intérêt depuis que l'informatique permet d'effectuer rapidement les transformations des notes chiffrées en lettres-groupes et en profils scolaires. L'amélioration se fait sentir non seulement en docimologie mais dans tous les domaines, y compris l'orthographe comme nous allons voir avec l'E. A. O., enseignement assisté par ordinateur.